

Használati útmutató

(Az eredeti útmutató fordítása)

Monostar ollós emelő

HL-330 E14 4WDS/N

© 2015, **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V., Hoorn, Hollandia.**

Ezt a dokumentumot vagy bármely részét a HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. előzetes, írásos engedélye nélkül tilos nyomtatott anyagban, fénymásolatban, mikrofilmen vagy bármely más módon lemásolni és/vagy közzétenni.

Tartalom

Oldalszám

1	Általános tudnivalók	6
1.1	Hogyan használjuk ezt az útmutatót?	6
1.1.1	Miről szól?	6
1.1.2	A használati útmutatóban alkalmazott szimbólumok.....	6
1.2	Alapfelszereltség	6
1.3	Kiegészítő leírások	6
1.4	Kiegészítő lehetőségek	7
1.5	CE-jelölés	7
1.6	Az ollós emelő azonosítására szolgáló információk (gyári adattábla)	7
1.6.1	Hol található a gyári adattábla?	7
1.7	Szállítási feltételek és jótállás.....	8
1.7.1	Szállítási feltételek.....	8
1.7.2	Jótállás	8
1.8	Rendeltetés és módosítások	8
1.8.1	Rendeltetés	8
1.8.2	Módosítások	8
1.9	Szerviz és műszaki támogatás	8
2	Biztonság	9
2.1	Eljárás vészhelyzetben	9
2.1.1	Vészleállítás	9
2.1.2	Érintkezés nagyfeszültségű elektromos vezetékekkel	9
2.2	Biztonsági előírások	9
2.2.1	Általános tudnivalók	9
2.2.2	Biztonsági előírások normál használat esetén	10
2.2.3	Biztonsági utasítások karbantartás közben	11
2.2.4	Biztonsági utasítások az elektromos rendszeren végzett munkákhoz	11
2.2.5	Biztonsági utasítások a hidraulikus rendszeren végzett munkákhoz	11
2.3	Felelősség	12
2.4	Felhasználók	12
2.5	Rendeltetés	12
2.6	Az emelőn található matricák	13
2.6.1	A gép elején található matricák	13
2.6.2	A gép bal oldalán található matricák	14
2.6.3	A gép jobb oldalán található matricák	15
2.6.4	A szerelőkosáron található matricák	16
2.6.5	A jobb oldali tartóban lévő matricák	17
2.6.6	A bal oldali tartóban lévő matricák	17
2.7	Az ollós emelőn található biztonsági berendezések.....	18
2.7.1	Vészleállító gomb	19
2.7.2	Biztonsági kitámasztók	20
2.7.3	Védőkorlát	20
2.7.4	Dőlés elleni védelem	20
2.7.5	Dőlés elleni védőkapcsoló	20
2.7.6	Vészleengedő berendezés	20
2.7.7	Riasztó hangjelzés vezetéskor	21
2.7.8	Sebességhatároló	21
2.7.9	Billenésérzékelők	21
2.7.10	Mechanikus túlterhelésgátló berendezés	22
2.7.11	Emelőhenger védőberendezése	23
2.7.12	Vezeték/tömlőrepedés elleni biztonsági szelep.....	24
2.7.13	Akkumulátortöltés-védelem	24

3	Vezérlők.....	25
3.1	Áttekintés.....	25
3.2	A vezérlőegység.....	26
3.2.1	A fő vezérlőpanel.....	27
3.2.2	A stabilizáló lábak vezérlőpanele	28
3.3	Főkapcsoló	28
3.4	Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez	29
4	A gép szekrényei, házai és tartói.....	30
4.1	Akkumulátortartók	30
4.2	Hidraulikus szelepház és elektromos kapcsolószekrény	31
4.3	Elektromos szekrény	33
4.3.1	Vezérlők – elektromos szekrény	33
4.3.2	Biztosítékok	34
4.4	Központi kenési rendszer/hidraulikaolaj-tartály	35
5	Normál használat.....	36
5.1	Bekapcsolás előtti előkészületek.....	36
5.2	A szerelőkosár védőkorlátainak felhelyezése	36
5.2.1	Előkészület	36
5.2.2	A védőkorlátok felhelyezése a kinyitható részbe.....	36
5.2.3	A szerelőkosár többi védőkorlátjának felhelyezése	38
5.3	Beindítás	40
5.4	Kikapcsolás	41
5.5	A szerelőkosár szállítás közben	41
5.6	A hátsó kerekek helyzete	41
5.7	A stabilizáló lábak automatikus szintbeállítása	42
5.8	Akkumulátorfeszültség-mérő.....	42
5.9	Központi kenési rendszer.....	43
6	Szállítás	45
6.1	Vontatás	45
6.1.1	Bevezető	45
6.1.2	A fékek kioldása	45
6.1.3	Fontos észrevétel	46
6.2	Szállítás	46
6.2.1	Bevezető	46
6.2.2	Előkészületek	47
6.2.3	Erre figyeljünk oda.....	47
7	Karbantartás	48
7.1	Karbantartás - áttekintés	48
7.1.1	Védőkorlát	49
7.2	Áttekintés.....	50
7.2.1	Kenési pontok.....	50
7.2.2	A csavarok meghúzásánál előírt nyomatékok.....	51
7.3	Karbantartási műveletek.....	51
7.3.1	A biztonsági kitétasztók felrakása és levétele	51
7.3.2	A hidraulikus rendszer feltöltése	52
7.3.3	Kenés	52
7.3.4	A billenésérzékelő ellenőrzése	52
7.3.5	A gémszerkezet átvizsgálása.....	52
7.3.6	Hosszú távú tárolás	53
7.3.7	A PLC akkumulátora	53

8	Meghibásodások.....	54
8.1	Hibaelhárítás	54
9	Mit tegyünk, ha az emelő főöslegessé válik?.....	55
9.1	Bevezető	55
9.2	Fontos teendők, ha az emelő főöslegessé vált	55
10	Műszaki specifikáció	56
10.1	A HL-330 E14 4WDS/N műszaki specifikációi	56
11	EK-megfelelőségi nyilatkozat.....	57

1 Általános tudnivalók

1.1 Hogyan használjuk ezt az útmutatót?

1.1.1 Miről szól?

Ez a használati útmutató az alábbi önjáró ollós emelők felhasználóinak készült:
HL-330 E14 4WDS/N

1.1.2 A használati útmutatóban alkalmazott szimbólumok



Megjegyzés

A megjegyzés további információk közlésére szolgál.



Figyelem!

Az ezzel a szimbólummal és szöveggel ellátott utasítások figyelmen kívül hagyása kárt okozhat az ollós emelőben.



Figyelmeztetés

Az ezzel a szimbólummal és szöveggel ellátott utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos fizikai sérülést eredményezhet vagy kárt okozhat az ollós emelőben.

1.2 Alapfelszereltség

- Vezérlőegység tápfeszültség-bemenettel. Az eszközt a kocsitesten és a szerelőkosárban használhatjuk.
- Segédkapcsoló a hidraulikus szelepházban és az elektromos kapcsolószekrényben az emeléshez és a süllyesztéshez.
- Teljesen automatikus központi kenési rendszer.
- Proporciónális meghajtás.
- Vészleengedő funkció.
- Riasztó hangjelzés vezetéskor.
- Leengedés elleni védelem.
- Meghosszabbítható emelőkosár az egyik oldalon.
- Dőlés elleni védelem.

1.3 Kiegészítő leírások

- Alkatrészlista.
- Villamos és hidraulikus diagram.
- Eseménynapló.
- Használati útmutató az akkumulátortöltőhöz.
- Dokumentációk a központi kenési rendszerhez.
- Tesztjelentés.

1.4 Kiegészítő lehetőségek

- 230 voltos váltóáramú csatlakozó a szerelőkosáron.
- Lehetőség az ollós emelővel való közlekedésre felemelt szerelőkosárral.

1.5 CE-jelölés

Lásd az EK-megfelelőségi nyilatkozatnál.

1.6 Az ollós emelő azonosítására szolgáló információk (gyári adattábla)



Figyelem!

Soha ne távolítsa el a gyári adattáblát.

A gyári adattáblán az ollós emelőre jellemző információk találhatók.

1.6.1 Hol található a gyári adattábla?

Az ollós emelő gyári adattáblája a kocsitesten található.

HOLLAND LIFT			
Holland Lift International BV - Anodeweg 1 - NL 1627 LJ Hoom - Tel.+31(0)229-285555			
Model / Modell		Totaal / Total	Kg
Chassis nr. / no.		Bouwjaar / Year of manufacture / Baujahr	
Nominiaal vermogen / Nominal power / Nominale Wirkungsgrad		kW	
Max. - Ingeschoven / Retracted / Eingeschoben		Kg (+)	
Max. - Uitgeschoven / Extended / Ausgeschoben		Kg (+)	
Max. horizontale kracht / max. sideforce / Seitenkraft	400 N	Max.	
Max. windsnelheid / wind speed / Windgeschwindigkeit	m/s	Max.	
Max. hoogte / height / Höhe	m	Max. rijhoogte / driving height / Fahrhöhe	m
Min. temp. / all. temp. / Zul. Tiefsttemp.	-15° C	Max. bedr. dr. / work. pres. / Betr. Dr.	Bar

Gyári adattábla

A gyári adattáblán a következő információk láthatók:

- A gyártó neve, címe és telefonszáma
- A modell neve
- Az össztömeg (kg)
- Az alvázszám
- A gyártás éve
- A névleges teljesítmény (kW)
- A megengedett legnagyobb teher a szerelőkosárban az emelő összecsukott állapotában (kg)
- A megengedett legnagyobb teher a szerelőkosárban az emelő kinyitott állapotában (kg)
- A legnagyobb megengedett vízszintes erőhatás (N)
- A legnagyobb megengedett dőlésszög (°)
- A legnagyobb megengedett szélesség (m/s)
- A legnagyobb megengedett billenés (°)
- A legnagyobb megengedett magasság (m)
- A legnagyobb megengedett magasság mozgás közben

- A legkisebb megengedett hőmérséklet (°C)
- A legnagyobb megengedett üzemi nyomás (bar)

1.7 Szállítási feltételek és jótállás

1.7.1 Szállítási feltételek

A **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** vállalattal kötött adásvételi szerződésekre a Metaalunie szerződéses feltételei vonatkoznak.

1.7.2 Jótállás

A jótállás időtartama a szállítási feltételek között található.

1.8 Rendeltetés és módosítások

1.8.1 Rendeltetés

Az ollós emelőt csak a magasban történő munkavégzésre engedéllyel rendelkező személyek használhatják. A szerelőkosár legnagyobb megengedett terhelését (lásd a gyári adattáblát) semmilyen körülmények között nem szabad túllépni. Minden egyéb felhasználás ellenkezik az ollós emelő rendeltetésszerű használatának szabályaival.

1.8.2 Módosítások

Az ollós emelőn csak azt követően végezhető bármilyen átalakítás, miután írásos engedélyt szerzett a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** vezetőségétől.

A jelen használati útmutatóban leírt tudnivalók a dokumentum közzétételének időpontjában általunk ismert tervezési, kivitelezési, szerkezeti, anyagismereti és munkavégzésre vonatkozó információkon alapulnak. Éppen ezért a szerkezeti átalakítások jogát fenntartjuk. Ugyanezen okból a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** fenntartja a jogot arra is, hogy a használati útmutató tartalmát előzetes értesítés nélkül módosítsa.

A berendezés meglévő alkatrészei csak a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** által biztosított vagy azokkal azonos minőségűnek ítélt alkatrészekre cserélhetők. A **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** fenntartja a jogot annak eldöntésére, hogy mi minősül azonos minőségűnek. A gyártó csak akkor vállal felelősséget, ha írásos nyilatkozatban kijelentette, hogy az adott alkatrész a gyárral azonos minőségűnek tekinthető. Generáljavítások elvégzése után szükség lehet az EN280:2013 6.1.2., 6.1.3. és/vagy 6.1.4. szerinti tesztek elvégzésére.

1.9 Szerviz és műszaki támogatás

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.

Anodeweg 1
1627 LJ Hoorn
Hollandia

T +31 (0)229-285555

F +31 (0)229-285550

E service@hollandlift.com

W www.hollandlift.com

2 Biztonság

2.1 Eljárás vészhelyzetben

2.1.1 Vészleállítás

Az ollós emelő összes funkciójának leállítása:

- Nyomja meg a vészleállító gombot.

2.1.2 Érintkezés nagyfeszültségű elektromos vezetékkel

A következőkre ügyeljen, ha az ollós emelő nagyfeszültségű elektromos vezetékkel érintkezik:

1. Maradjon a szerelőkosárban.
2. Álljon el az ollós emelővel a veszélyes területről.
3. Ellenőrizze, hogy más, közelben tartózkodó személyek ne nyúlhassanak hozzá az emelőhöz.
4. Kapcsoltassa ki az áramot a nagyfeszültségű elektromos vezetékből.
5. Csak akkor szálljon ki az ollós emelőből, amikor a nagyfeszültségű elektromos vezeték már nincs áram alatt.

2.2 Biztonsági előírások

2.2.1 Általános tudnivalók

- Kerüljön minden olyan helyzetet, amely az emelőt használók vagy a közelben tartózkodók számára veszélyes lehet.
- Szigorúan tilos:
 - függő terhet engedni az ollós emelőre;
 - az ollós emelővel terhet emelni;
 - olyan tárgyakat tenni vagy rögzíteni az ollós emelőre, melyek megnövelik annak szélterhelését (pl. reklámtáblák vagy molinók);
 - megnövelni a szerelőkosár felületét;
 - a szerelőkosarat körülvevő védőkorlátokra állni;
 - megemelni a szerelőkosár padlózatának magasságát;
 - bármilyen létrát használni a szerelőkosárban;
 - felemelt helyzetben beszállni a szerelőkosárba vagy kiszállni belőle;
 - az ollós emelőt közúton vontatni.
- Az ollós emelőt minden (nagyobb) javítás után szakértőnek át kell vizsgálnia, és a végrehajtott változtatásokat jóvá kell hagynia.
- Az emelő stabilitását, teherbíró képességét vagy teljesítményét befolyásoló változtatásokhoz a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** ellenőrzése és jóváhagyása is szükséges.
- Az emelő eseménynaplójában minden átvizsgálást, tesztet, javítást és átalakítást rögzíteni kell.
- Az ollós emelő használata során a felhasználót terhelő rezgésgyorsulás súlyozott négyzetes középértéke (vibráció) nem lehet nagyobb mint a 2,5 m/s².

- Az ollós emelő zajkibocsátásának értéke a munkaterületen, maximális terhelésnél, a berendezéstől 7 méter távolságban nem haladja meg a 75 dB(A) értéket.
- Fülvédő viselése nélkül a zajterhelés hosszú távon károsíthatja a hallást.

2.2.2 Biztonsági előírások normál használat esetén

- Csak akkor használja az emelőt, ha az alábbi feltételek fennállnak:
 - Nincs szemmel látható sérülés az emelőn.
 - Minden funkció megfelelően működik.
 - Minden biztonsági berendezés megfelelően működik.
 - A hidraulikus rendszer sehol nem szivároog.
 - A hidraulikus rendszer megfelelő mennyiségű olajat tartalmaz.
- A kocsitesten található szekrények fedeleit zárja le.
- Ne érjen az ollós emelő mozgó vagy forgó alkatrészeihez (pl. az ollós gémszerkezethez vagy a kormányműhöz).
- Gondoskodjon róla, hogy az emelő által bejárt terület és a munkaterület megfeleljen az alábbi követelményeknek:
 - Legyen kellően sík és alkalmas arra, hogy elbírja az ollós emelő tömegét.
 - Legyen megfelelően kivilágítva.
 - Ne legyenek rajta akadályt jelentő tárgyak.
 - Ne legyen havas és jeges.

- Gondoskodjon róla, hogy az emelő ne akadhasson bele semmilyen rögzített vagy mozgó tárgyba.

- Gondoskodjon róla, hogy a szerelőkosárból ne eshessenek le tárgyak (pl. szerszámok).
- Ha olyan szerszámokat tart a szerelőkosárban, amelyek tüzet okozhatnak, akkor a szerelőkosárban tűzoltó készüléket is tartani kell.
- A szerelőkosáron lévő rögzítési pontok (max. terhelés 3 kN) kizárólag a helyzetbeállító vezetékek felszerelésére szolgálnak a szükséges esetekben. Ennek szükségességét szakértőnek kell megállapítania.

A rögzítési pontok semmilyen körülmények között nem használhatók a leesés ellen védő berendezések rögzítésére, mert nem erre valók.

- Az ollós emelő csak teljesen szétnyitott állapotban (31 m), teljesen lapos és megfelelő teherbíró képességű felületen, beltéren (ne legyen szélterhelés) vezethető, miután minden akadályt eltávolítottak a munkaterületről. A felhasználónak a használat előtt ezzel tisztában kell lennie. További biztonsági követelmény, hogy az ollós emelőt minden esetben legalább két személynek kell működtetnie úgy, hogy egyikük a szerelőkosárban, a másikuk a talajon van, és egymással kapcsolatban kell lenniük rádiós telefonon keresztül.

Normál helyzetben a 8 méternél történő megállításnak működnie kell. A kulcsos kapcsoló alapértelmezés szerint a „0” állásban van. Ez azt jelenti, hogy az ollós emelő csak legfeljebb 8 méterig kinyitott állapotban vezethető. Az „1” állás jelentése: az ollós emelő teljesen kinyitott állapotban is vezethető. A legnagyobb elérhető sebesség 0,5 km/h, amikor az ollós emelő 4 m-nél magasabbra van kinyitva.

A kulcsos kapcsoló az elektromos kapcsolószekrényen található.

Minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy az abroncsok nem sérültek-e, és ügyelni kell arra, hogy ne haladjuk meg a legnagyobb megengedett abroncsnyomást (lásd 10.1). A szerelőkosár terhelhetőségére vonatkozóan lásd a terhelési táblázatot, melyet az ollós emelő eseménynaplójának kiegészítő mellékletében talál. A teljesen szétnyitott állapotban történő vezetés saját felelősségre történik. A bérbeadó vállalatnak vagy a tulajdonosnak tájékoztatnia kell erről a felhasználót.

- Az ollós emelő akkumulátorát csak olyan helyen töltsse, amely jól szellőzik, és ahol tilos a dohányzás és a nyílt láng használata.
- Az ollós emelő lejtőkön való lejtőirányú fel- és lefelé haladására vonatkozó lényeges feltételek:
 - A használati útmutató műszaki információi között található a legnagyobb megengedett lejtő, amelyen az ollós emelővel haladni lehet.
 - Emelkedőn felfelé történő haladás esetén a legnagyobb megengedett terhelés 80 kg (1 személy).
 - Engedje le a munkakosarat a legalsó pozícióba.
 - Válassza a lehető legkisebb sebességet.
 - Ne tegyen éles kormánymozdulatot, ha emelkedőn felfelé közlekedik.
 - Emelkedőn felfelé haladásakor a nem hajtott kerekek legyen az emelkedő felé.
- Szigorúan tilos:
 - A talajszintről a vezérlőegység segítségével működtetni az ollós emelőt (kivéve szállítási okokból, vagy ha karbantartást végeznek az ollós emelőn).
 - Az ollós emelőt nagyfeszültségű elektromos vezetékeken vagy azok közelében munkavégzésre használni.
 - Robbanásveszélyes helyen használni az ollós emelőt.

2.2.3 Biztonsági utasítások karbantartás közben

- Mindig viselje az előírt védőfelszerelést (pl. védőszemüveg, fülvédő, védősisak), amikor karbantartási munkát végez az ollós emelőn.
- Gondosodjon róla, hogy az emelő ne gurulhasson el. Például helyezzen ékeket a kerekek elé/mögé.
- Előzze meg az olyan helyzeteket, melyekben az ollós gémszerkezet alkatrészei összenyomhatják valamely testrészét. Az ollós gémszerkezethez hasonló alkatrészekon végzett munka (pl. az ollós gémszerkezet olajozása vagy zsírozása) megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági kitámasztó a helyén legyen.
- Ha az ollós emelőt karbantartás közben kikapcsolják, és kikapcsolt állapotban kell maradnia, akkor megfelelő óvintézkedésekkel biztosítsa, hogy azt váratlanul vagy szándékolatlanul ne lehessen bekapcsolni. Gondoskodjon róla, hogy senki ne vonhassa vissza ezeket az óvintézkedéseket.
- Mielőtt gőzzel, vízzel vagy más folyadékkal tisztítani kezdi az emelőt, gondoskodjon azoknak az alkatrészeknek a védelméről, amelyek nem érintkezhetnek ilyen folyadékokkal. Az ollós emelő megtisztítása után távolítsa el a védőréteget a leszigetelt alkatrészekről.
- Gondoskodjon az olaj, a zsír vagy egyéb környezetre ártalmas anyag biztonságos és környezetbarát elhelyezéséről.

2.2.4 Biztonsági utasítások az elektromos rendszeren végzett munkákhoz

- Mielőtt az elektromos rendszeren dolgozni kezd, kapcsolja ki az emelőt.

2.2.5 Biztonsági utasítások a hidraulikus rendszeren végzett munkákhoz

- Gondoskodjon róla, hogy rendelkezésre álljon a megfelelő tűzoltó készülék. A szivárgó olaj forró lehet, ezért tüzet okozhat.
- Engedje le a munkakosarat, amennyire csak lehet, mielőtt elkezdi a munkát a hidraulikus rendszeren.
- Engedje ki a nyomást a hidraulikus rendszerből a munkák megkezdése előtt.

- Ne érintse meg a hidraulikus rendszer csöveit. A szivárgó, forró olaj égési sérüléseket okozhat, vagy behatolhat a bőr alá. Ha olaj okozta sérülést szenved, azonnal forduljon olyan orvoshoz, akinek van tapasztalata az ilyen típusú sérülésekkel.

2.3 Felelősség

A **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** nem tehető felelőssé az alábbiakért:

- Az ollós emelő gondatlan használata vagy karbantartása miatt keletkezett sérülésekért és károkért.
- A dokumentációban található esetleges nyomdahibákért és az ebből adódó következményekért.

2.4 Felhasználók

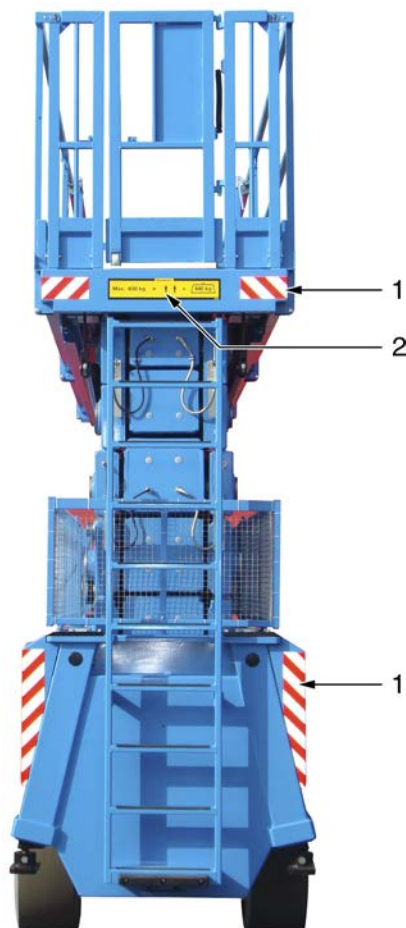
- A társaság vezetése a használati útmutatóban, illetve további előírások és utasítások segítségével köteles megfelelő tájékoztatást adni a felhasználóknak az ollós emelő használatáról és karbantartásáról.
- A használati útmutatónak mindig a felhasználó számára könnyen elérhető helyen kell lennie az ebből a célból az ollós emelő kocsitestére szerelt tartóhengerben. Szükség esetén kérésre a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** új másolatot biztosít.
- Az ollós emelőt csak olyan 18. életévüket betöltött, megfelelő állapotban lévő személyek használhatják, akik ismerik az ollós emelő használatát, és elolvasták és megértették a használati útmutatót és a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** ollós emelőjére vonatkozó szabályokat.
- Szigorúan tilos az ollós emelő használata a biztonságos munkavégzés képességét hátrányosan befolyásoló alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt.
- Hollandiában ajánlott megkövetelni a felhasználóktól az emelőkosárban történő munkavégzésre vonatkozó tanúsítvány beszerzését (Veiligheidscertificaat Hoogwerker). Ezt a Vertical Transport Certification Supervisory Association (TCVT) nevű szervezet adja ki. Az IPAF Mobile Elevated Working Platform Operator nevű (mobilemunkakosár-kezelői) tanfolyama nemzetközileg is elismert.
- A karbantartási munkákat csak olyan személy végezheti, aki a használati útmutatóban leírt utasításokat elolvasta és megértette, továbbá különleges ismeretekkel rendelkezik a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** által gyártott ollós emelő szerkezetéről és működéséről.

2.5 Rendeltetés

Az ollós emelőt csak a rendeltetésének megfelelően használjuk.
Lásd még az 1.8.1. részt.

2.6 Az emelőn található matricák

2.6.1 A gép elején található matricák



Elülső rész

1. Fényvisszaverő réteg (minden sarkon)
2. Legfeljebb 2 személy + 440 kg

2.6.2 A gép bal oldalán található matricák



Bal oldal

1. Fényvisszaverő réteg (minden sarkon)
2. Márkanév
3. Emelőszem
4. Ábra a szerelőkosár leeresztésének menetéről veszély esetén
5. Láb zúzódásának/becsípődésének veszélye
6. Hetente ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét
7. Biztonsági kitámasztó előírásai
8. Főkapcsoló előírásai
9. Főkapcsoló ikonja
10. Kenésre vonatkozó ajánlások
11. A veszélyes területen tartózkodni tilos
12. Az ollós emelő típusjelzése

2.6.3 A gép jobb oldalán található matricák



Jobb oldal

1. Az ollós emelő típusjelzése
2. „Alacsony akkumulátorfeszültség” jelzőlámpa
3. Emelőszem
4. 230 V váltakozó áram
5. Láb zúzódásának/becsípődésének veszélye
6. Biztonsági kitámasztó előírásai
7. A veszélyes területen tartózkodni tilos
8. Fényvisszaverő réteg (minden sarkon)
9. Márkanév



Vezérlőegység

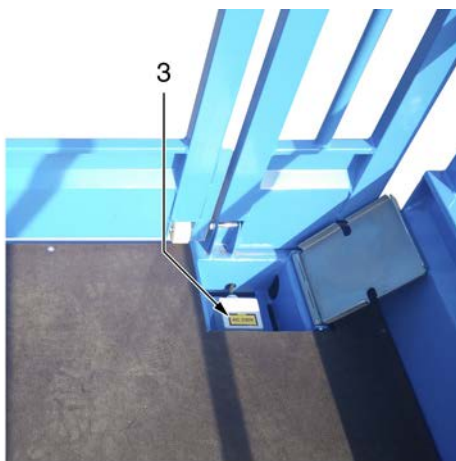
10. „Csak behúzott szerelőkosárral engedje le az ollós emelőt.”

2.6.4 A szerelőkosáron található matricák



A szerelőkosáron található matricák

1. Használati útmutató
2. A biztonsági vezetékek használati útmutatója



3. 230 V váltakozó áram
4. A biztonsági vezeték rögzítési pontja (8 db)

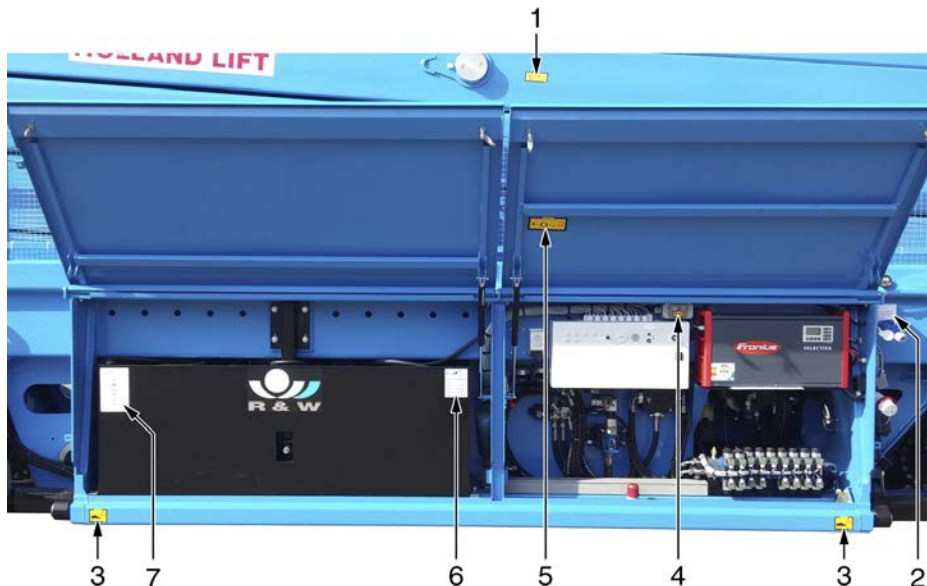
2.6.5 A jobb oldali tartóban lévő matricák



Jobb oldali tartó

1. Ábra a szerelőkosár leeresztésének menetéről veszély esetén
2. Láb zúzódásának/becsípődésének veszélye
3. Akkumulátor műszaki specifikációi
4. Akkumulátor biztonsági előírásai
5. Hidraulikaolaj típusa

2.6.6 A bal oldali tartóban lévő matricák



Bal oldali tartó

1. Kéz zúzódásának/becsípődésének veszélye
2. Teljes lemerülés elleni védelem útmutatója
3. Láb zúzódásának/becsípődésének veszélye

4. 230 V váltakozó áram
5. Fék kiengedésére vonatkozó útmutató
6. Akkumulátor műszaki specifikációi
7. Akkumulátor biztonsági előírásai

2.7 Az ollós emelőn található biztonsági berendezések



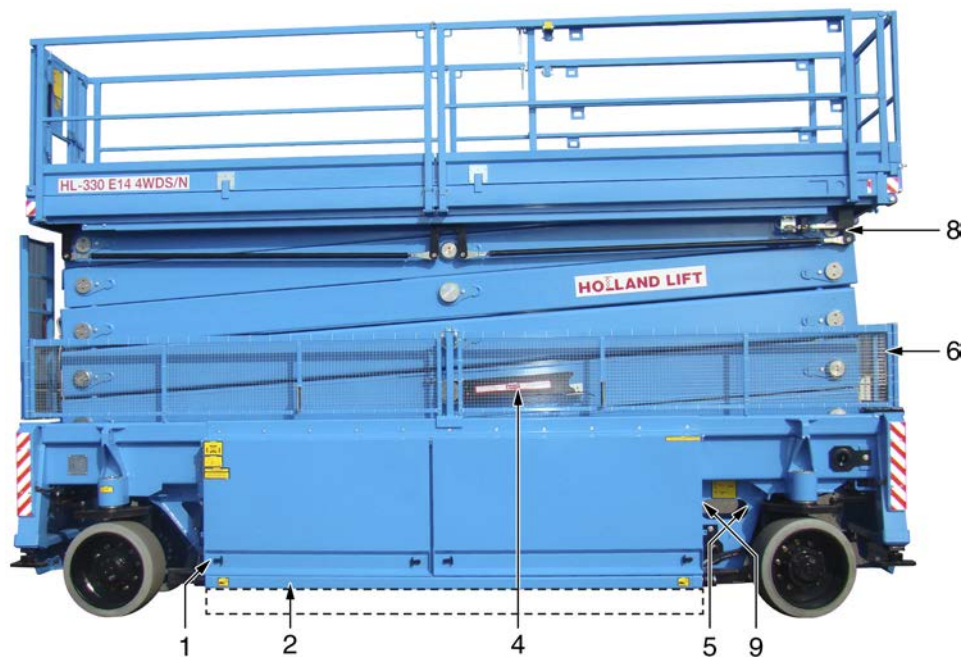
Az ollós emelőn található biztonsági berendezések

1. Dőlés elleni védőkapcsoló
2. Dőlés elleni védelem.
3. Billenésérzékelők
4. Biztonsági kitámasztó
5. Vészleengedő szelep
6. Védőkoriát



Vezérlőegység

7. Vészleállító gomb



Az ollós emelőn található biztonsági berendezések

- 8. Túlterhelés ellen védő rendszer
- 9. Emelőhenger védőberendezése

2.7.1 Vészleállító gomb

A vészleállító gombbal az ollós emelő valamennyi funkcióját kikapcsolhatjuk.

- Ha megnyomjuk ezt a gombot, akkor az összes funkció kikapcsol.
- Ha a vészleállító gombot kihúzzuk, és egy negyed fordulattal elfordítjuk az óra járásával egyező irányba, akkor 2 másodperc után az összes funkció újra működésbe lép.



Vészleállító gomb

2.7.2 Biztonsági kitámasztók

Az ollós szerkezeten vagy annak ollói között csak akkor végezhető munka, ha a szerkezetet a biztonsági kitámasztókkal kitámasztotta. A biztonsági kitámasztók használata során az ollós emelő nem terhelhető.

2.7.3 Védőkorlát

A kocsitesten elhelyezett védőkorlát megakadályozza, hogy egyes testrészek a gémszerkezet mozgó karjai közé beszoruljanak.



Figyelmeztetés

- Az ollós emelőt nem szabad használni, ha a védőkorlát nincs felszerelve, **vagy** nem védi megfelelően a felhasználót.

Ha karbantartáskor a védőkorlátot levesszük, a munkálatok befejeztével a megfelelő módon vissza kell szerelni.

2.7.4 Dőlés elleni védelem

A dőlés elleni védelem megvédi az ollós emelőt a feldőléstől vezetés közben, amikor az egyik kerék mélyedésbe kerül. A dőlés elleni védelem akkor nyílik ki, amikor a szerelőkosár legalább kb. 4 m magasságig ki van nyitva.

2.7.5 Dőlés elleni védőkapcsoló

A dőlés elleni védelmet a dőlés elleni védőkapcsoló felügyeli. Ha a dőlés elleni védelem nem nyílik ki teljesen, 5 másodperc után minden funkciót lezár. Csak a süllyesztés marad elérhető. A lezárt funkciók feloldásához használja legalább hat másodpercig a süllyesztés funkciót.

2.7.6 Vészleengedő berendezés

Az emelőhengeren lévő vészleengedő szelep lehetővé teszi, hogy vészhelyzet esetén leengedjük az emelőkosarat.

Ez a vészleengedő szelepen (3) lévő piros működtető gomb (2) kihúzásával lehetséges.



Vészleengedő berendezés

1. Emelőhenger
2. Működtető gomb
3. Vészleengedő szelep
4. Matrica a szerelőkosár leeresztésének menetéről veszély esetén

Ebben az esetben, ha a szerelőkosár még mindig nyitott helyzetben van, először vissza kell húzni.

2.7.7 Riasztó hangjelzés vezetéskor

A vezetést jelző hangjelzés akkor szólal meg, amikor az ollós emelőt menetbe kapcsoljuk: ekkor a gépnek figyelmeztető hangjelzést kell adnia.

2.7.8 Sebességhatároló

A sebességhatároló meggátolja, hogy az ollós emelő túl nagy menetsebességgel mozogjon, amikor a szerelőkosár a magasban van.

- Ha a szerelőkosár 4 méternél magasabban van, a rendszer automatikusan lekorlátozza a vezetést a lassú menetsebességre. A gyors menetsebesség ismét elérhetővé válik, amikor a szerelőkosár 4 méternél alacsonyabba kerül.
- Ha a szerelőkosár 8 méternél magasabban van, a rendszer a vezetési és kormányzási funkciókat is automatikusan kikapcsolja. A vezetési és kormányzási funkciók csak akkor kapcsolhatók vissza, amikor a szerelőkosár 8 méternél alacsonyabban van.



Figyelem!

Ez a tájékoztatás csak a „teljesen szétnyitott állapotban vezethető” ollós emelőkre vonatkozik:

- Ha a szerelőkosár 8 méternél magasabban van, visszakapcsolhatjuk a vezetési és kormányzási funkciókat úgy is, hogy az elektromos kapcsolószekrényen lévő kulcsos kapcsolót az „1”-es pozícióba fordítjuk.

2.7.9 Billenésérzékelők

Ha a szerelőkosár legalább 4 méter magasan van, és a billenés mértéke meghaladja a legnagyobb megengedett értéket, az ollós emelő figyelmeztető hangjelzést ad, és ezzel egyidejűleg minden mozgási funkciót letilt, a leengedést és a szerelőkosár kézi visszahúzását kivéve.



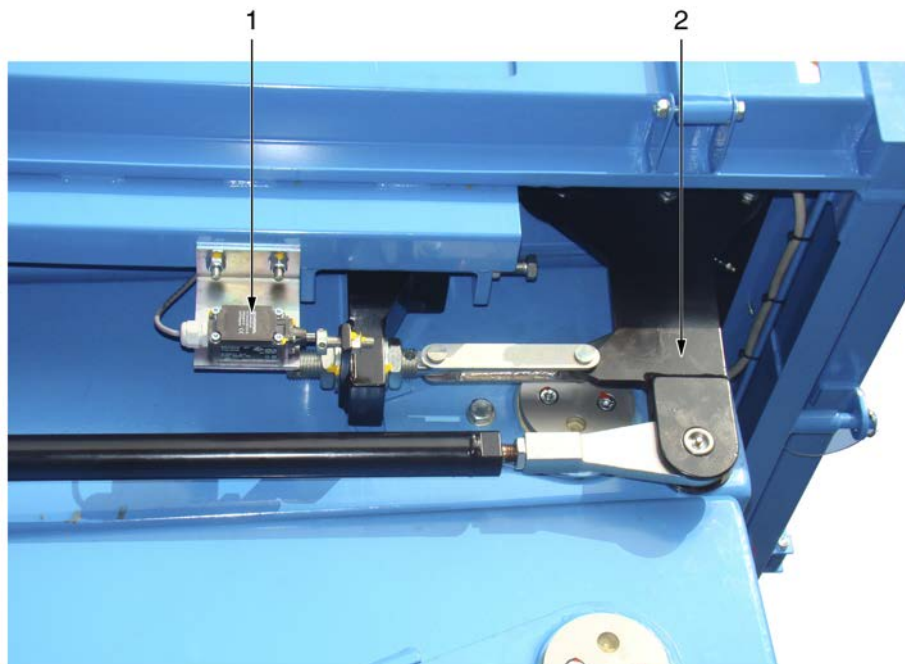
Billenésérzékelő

1. Standard billenésérzékelő
2. Kiegészítő érzékelő 1 foknyi hosszirányú vagy keresztirányú dőléshez (teljesen nyitott állapotban történő vezetéskor).

2.7.10 Mechanikus túlterhelésgátló berendezés

A túlterhelésgátló berendezés tájékoztatja a gépkezelőt a szerelőkosár esetleges túlterheléséről.

- Ha túllépjük a legnagyobb megengedett terhelés értékét (100-110%), az ollós emelő összes funkciója kikapcsol. Ezzel együtt a berendezés folyamatos figyelmeztető hangot ad ki, és a túlterhelést jelző lámpa folyamatosan világít. Ha a túlterhelésgátló be van kapcsolva, akkor először mindenképpen meg kell szüntetni a túlterhelést. Ezt követően az ollós emelő mozgási funkciói újra bekapcsolnak. Ha a szerelőkosáron tartózkodik, ajánlott magával vinnie valamilyen kommunikációs eszközt.

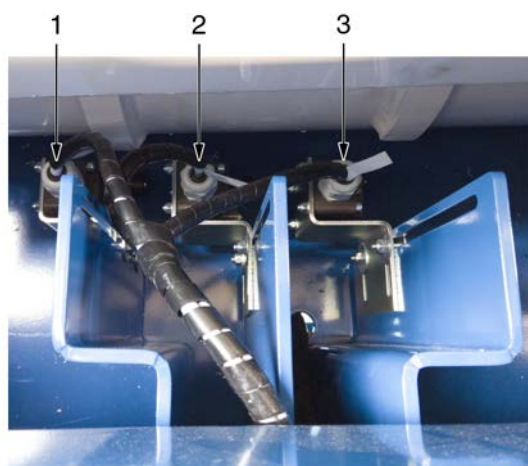


Túterhelés elleni védelem

1. Túterhelés elleni védőkapcsoló
2. A túterhelés elleni védőkapcsoló karja

2.7.11 Emelőhenger védőberendezése

- Ez a védőeszköz megakadályozza, hogy az emelőhenger mechanikailag beragadjon. Mielőtt a henger elérné a mozgási tartományának végét, a kapcsolóbütyök aktiválja a végálláskapcsolót, így az emelőhenger időben leáll.



Végálláskapcsolók és kapcsolóbütyök

1. 4 méteres kapcsoló
2. Végálláskapcsoló
3. 8 méteres kapcsoló

2.7.12 Vezeték/tömlőrepedés elleni biztonsági szelep

Az emelőhengerre egy hidraulikusan vezérelt visszacsapó szelepet szereltünk. A szerelőkosár leengedése csak a vezérlőegységből érkező vezérlőjellel, az elektromos kapcsolószekrényben lévő segédkapcsolóval vagy a kézi szivattyúval lehetséges a vezetéktömlő repedése esetén is.

A hengerbe épített szűkítő nyílás miatt a szerelőkosár egy meghatározott sebességnél gyorsabban nem tud leereszkedni.

2.7.13 Akkumulátortöltés-védelem

A töltésvédelem megakadályozza a gép használatát az akkumulátor töltése közben. A töltésvédelem kikapcsolja a gép összes funkcióját az akkumulátor töltése alatt. Ezt a vezérlőegységen lévő LED folyamatos villogása jelzi.

3 Vezérlők

3.1 Áttekintés



A bal oldalon lévő vezérlők áttekintése



A jobb oldalon lévő vezérlők áttekintése

1. A vezérlőegység csatlakozása a szerelőkosáron
2. Főkapcsoló
3. A vezérlőegység csatlakozása a kocsitesten

3.2 A vezérlőegység

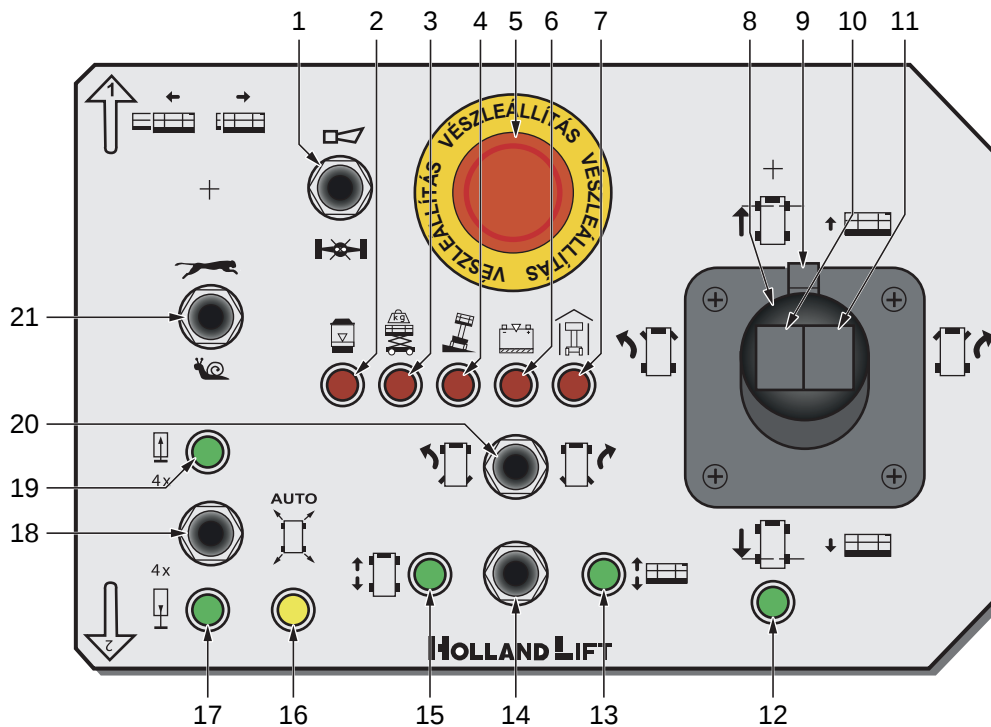
Az elhelyezett csatlakozóaljzatoknak köszönhetően a vezérlőegységet mind a szerelőkosárban (felső kezelőállás), mind a kocsitesten (alsó kezelőállás) használhatjuk.



Vezérlőegység

1. Fő vezérlőpanel
2. A stabilizáló lábak vezérlőpanele

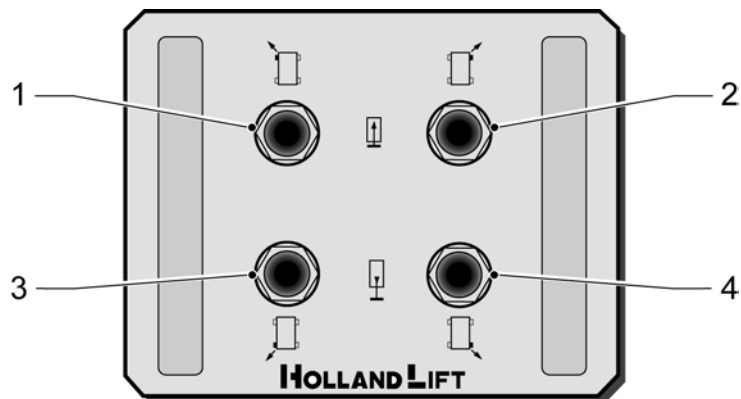
3.2.1 A fő vezérlőpanel



A fő vezérlőpanelen lévő vezérlők

1. Kürt/differenciálzár választókapcsolója
2. A központi kenési rendszer jelzőlámpája
3. Túlerhelés jelzőlámpája
4. Dőlés jelzőlámpája
5. Vészleállító gomb
6. „Alacsony akkumulátorfeszültség” jelzőlámpa
7. Beltéri használatot jelző lámpa
8. Előre/hátra botkormány
9. Vészleállító kapcsoló
10. Kormányzás balra
11. Kormányzás jobbra
12. „Kerekek egyenesen” jelzőlámpa
13. „Emelés/süllyesztés” jelzőlámpa
14. Kapcsoló (2 állás) a botkormány aktiválásához
15. „Előre/hátra” jelzőlámpa
16. „Automatikus szintbeállítás” jelzőlámpa
17. „Stabilizáló lábak kiengedve” jelzőlámpa
18. Összes stabilizáló láb behúzva/kiengedve/automatikus szintbeállítás
19. „Stabilizáló lábak behúzva” jelzőlámpa
20. Hátsó kerekek váltása balra/jobbra
21. Menetsebesség: gyors/lassú

3.2.2 A stabilizáló lábak vezérlőpanele

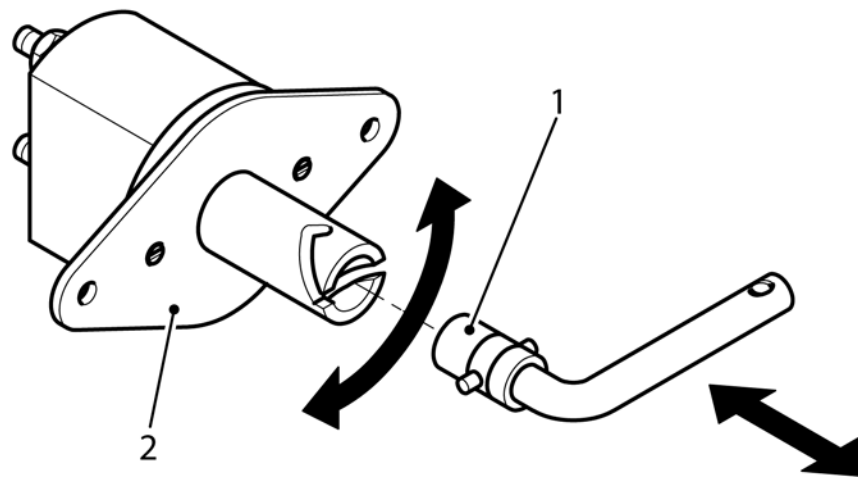


Stabilizáló lábak vezérlőpanele

1. Bal első stabilizáló láb
2. Jobb első stabilizáló láb
3. Bal hátsó stabilizáló láb
4. Jobb hátsó stabilizáló láb

3.3 Főkapcsoló

A főkapcsoló az ollós emelő tápellátását kapcsolja be és ki.

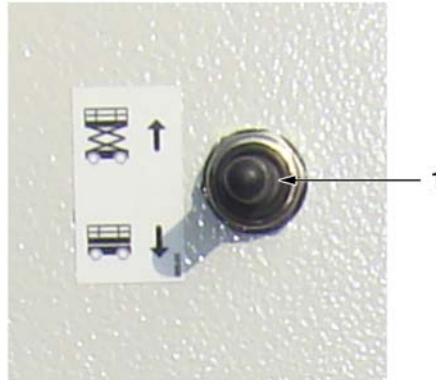


Főkapcsoló

1. Kulcs
2. Főkapcsoló

3.4 Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez

Az elektromos kapcsolószekrényen lévő bal oldali hidraulikus szekrényben egy kétállású (középre visszaálló) segédkapcsoló található a szerelőkosár emeléséhez és süllyesztéséhez. Ez a kapcsoló karbantartási munkák során (karbantartás közben nem lehet senki a szerelőkosárban) és vészhelyzetben használható.



Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez

1. Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez

4 A gép szekrényei, házai és tartói

4.1 Akkumulátortartók

Az ollós emelő két akkumulátortartóval rendelkezik. Ezek a kocsitest két oldalán találhatók.



Bal oldali tartók

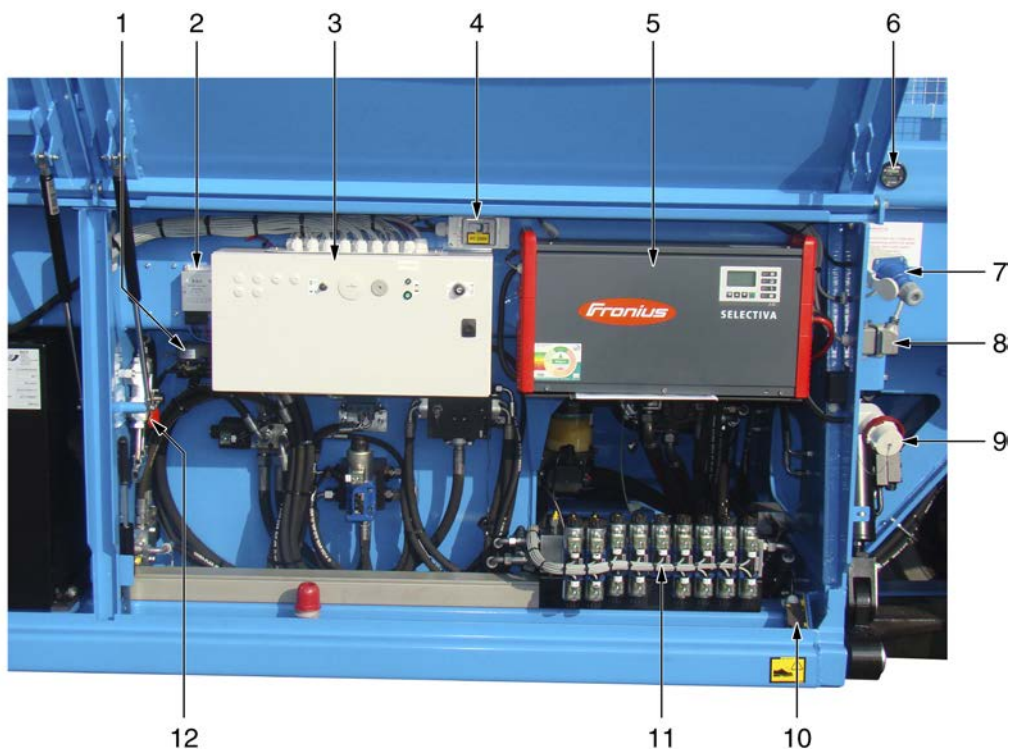


Jobb oldali tartók

1. Bal oldali akkumulátortartó
2. Jobb oldali akkumulátortartó
3. Rögzítőcsavarok
4. Menetes orsó

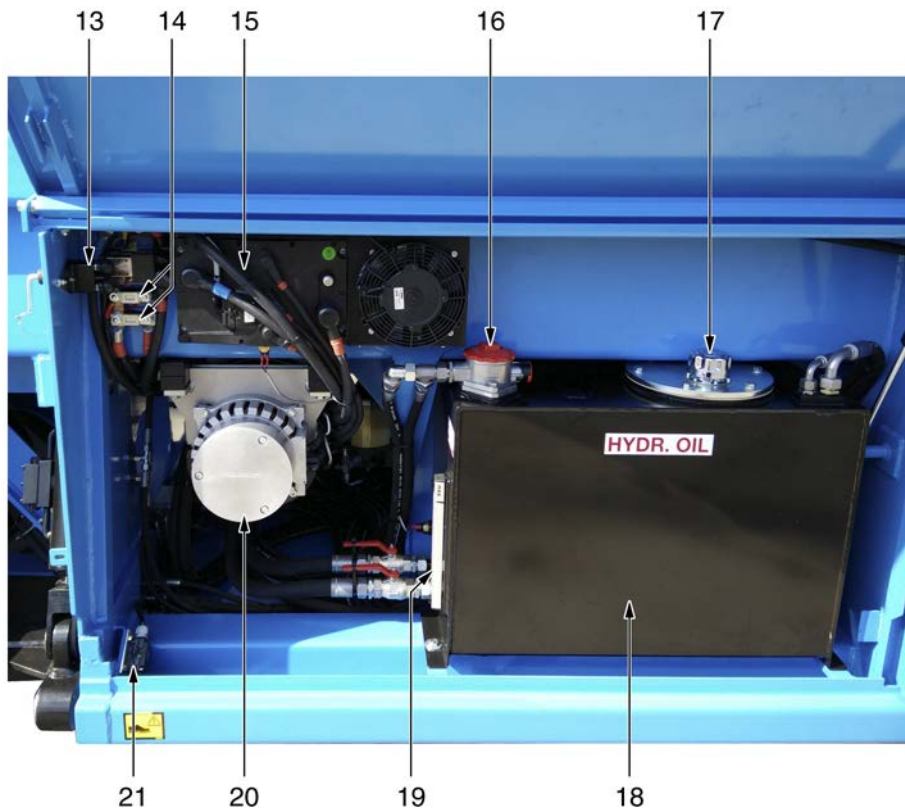
4.2 Hidraulikus szelepház és elektromos kapcsolószekrény

A hidraulikus szelepház az elektromos kapcsolószekrény szerves részét képezi. Ez a szekrény tartalmazza az elektromos vezérlőegységet és az emeléshez, a kormányzáshoz és a meghajtórendszerhez szükséges hidraulikus alkatrészeket.



Bal oldali hidraulikus szelepház és elektromos kapcsolószekrény

1. Billenésérzékelők
2. Áramátalakító
3. Elektromos szekrény
4. Levezetőáram ellen védő eszköz
5. Akkumulátortöltő
6. Akkumulátorfeszültség-mérő
7. 230 V váltakozó áramú aljzat
8. Csatlakozóaljzat a kocsitesthez
9. Aljzat az akkumulátortöltőhöz
10. Dőlés elleni védőkapcsoló
11. Szelepház
12. Kézi szivattyú



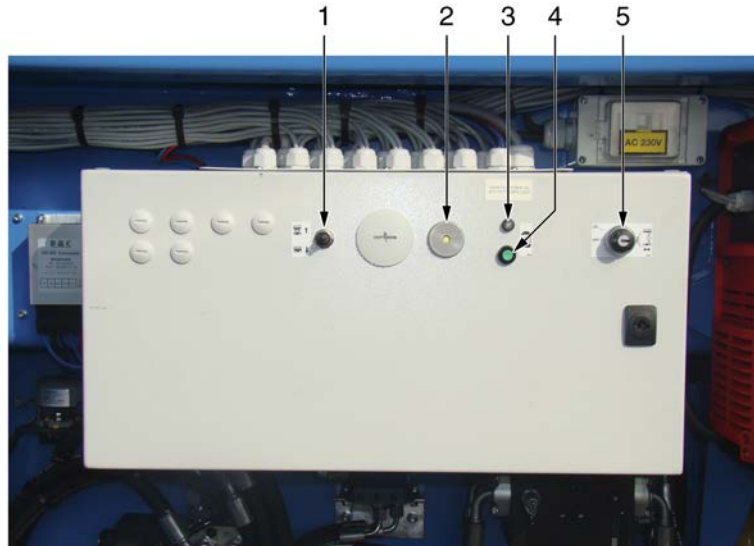
Jobb oldali hidraulikus szelepház és elektromos kapcsolószekrény

- 13. Főkapcsoló
- 14. Főbiztosítók
- 15. Motorvezérlő
- 16. Hidraulikaolaj visszafolyó vezetéke
- 17. Hidraulikaolaj-tartály betöltősapkája
- 18. Hidraulikaolaj-tartály
- 19. Figyelőüveg
- 20. Hidraulikus szivattyú
- 21. Dőlés elleni védőkapcsoló

4.3 Elektromos szekrény

4.3.1 Vezérlők – elektromos szekrény

Az elektromos szekrényen különféle gombok, kapcsolók és jelzőlámpák találhatók, melyek a szakértők által elvégzendő karbantartási munkákat segítik.

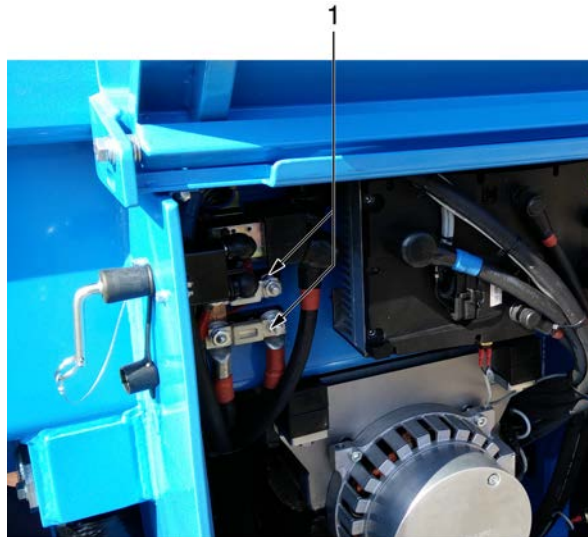


Vezérlők az elektromos szekrényen

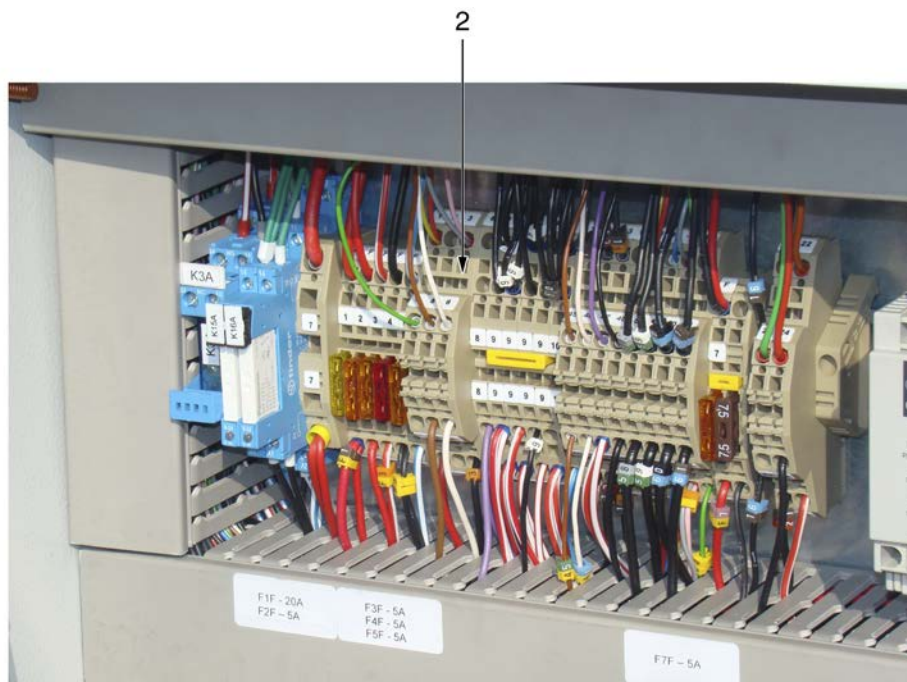
1. Vészkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez
2. Berregő (hangriasztás)
3. A központi kenési rendszer LED jelzőlámpája
4. Nyomógomb a központi kenési rendszerhez
5. Kulcsos kapcsoló a teljesen szétnyitott állapotban történő vezetéshez

4.3.2 Biztosítékok

A bal oldali elektromos kapcsolószekrényben és az elektromos szekrényben több fontos áramvédő kapcsoló található.



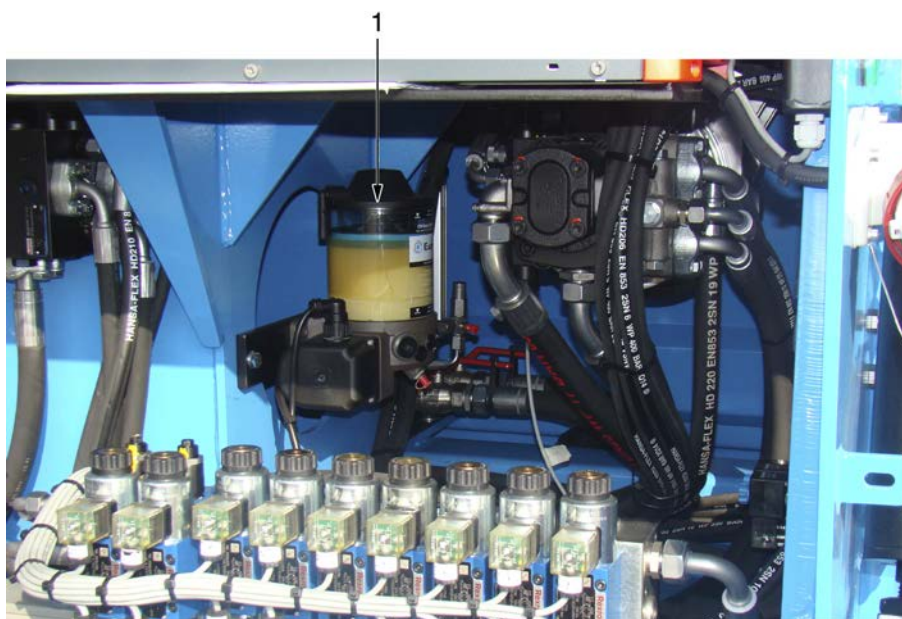
Biztosítók a bal oldali kapcsolószekrényben



Biztosítók az elektromos szekrényben

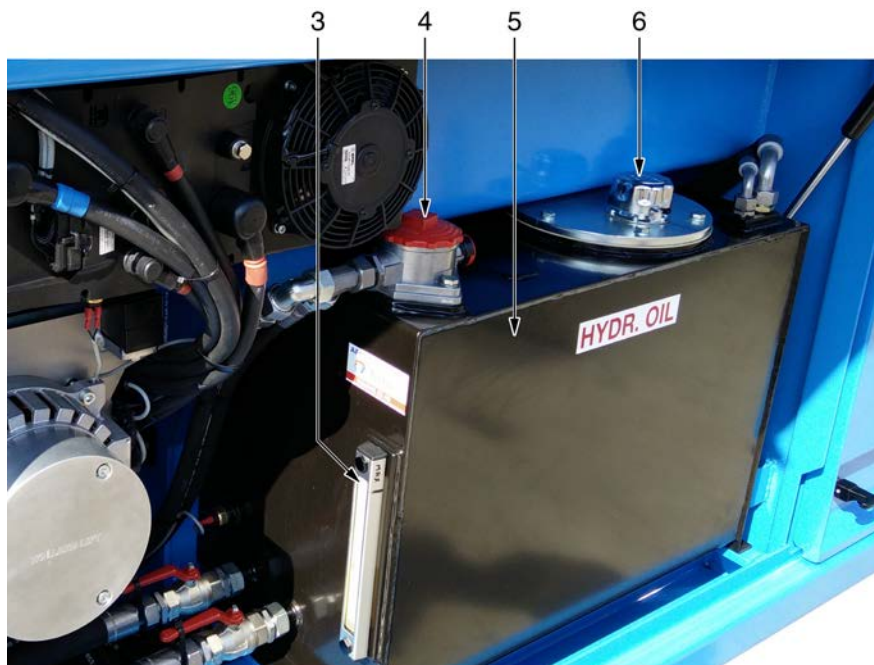
1. Főbiztosítók (a kapcsolódó áramköröket lásd az áramköri rajzon)
2. Áramvédő kapcsolók (a kapcsolódó áramköröket lásd az áramköri rajzon)

4.4 Központi kenési rendszer/hidraulikaolaj-tartály



Központi kenési rendszer és hidraulikaolaj-tartály

1. Központi kenési rendszer



Központi kenési rendszer és hidraulikaolaj-tartály

2. Figyelőüveg
3. Hidraulikaolaj visszafolyó vezetéke
4. Hidraulikaolaj-tartály
5. Töltőnyílás

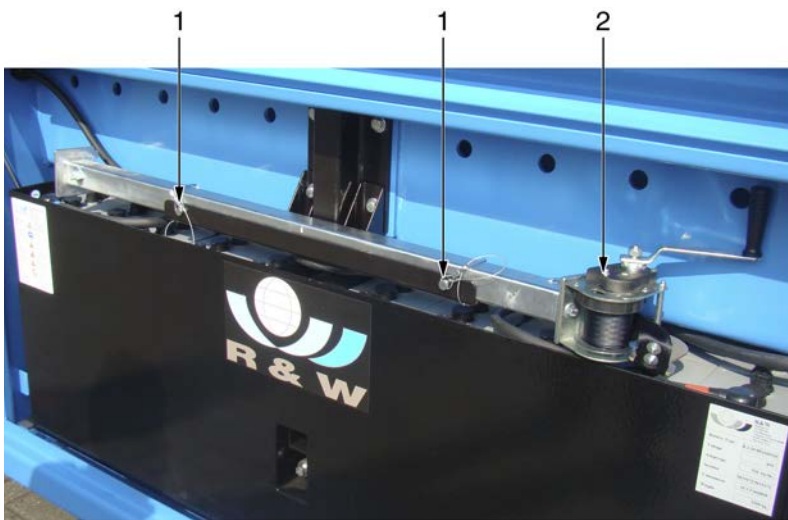
5 Normál használat

5.1 Bekapcsolás előtti előkészületek

Az ollós emelő előkészítésére vonatkozó utasításokat lásd az áramforrás használati útmutatójában.

5.2 A szerelőkosár védőkorlátainak felhelyezése

5.2.1 Előkészület



Előkészület a szerelőkosár védőkorlátainak felhelyezéséhez

1. Vegye ki a tengelypeckeket (1) a jobb oldali akkumulátortartóban lévő csörlőből (2).
2. Vegye ki a csörlőt (2) a tartóból.
3. Vegye ki a tengelypeckeket (3) a szerelőkosár négy oldalsó védőkorlátjából és a hátsó védőkorlátjából.

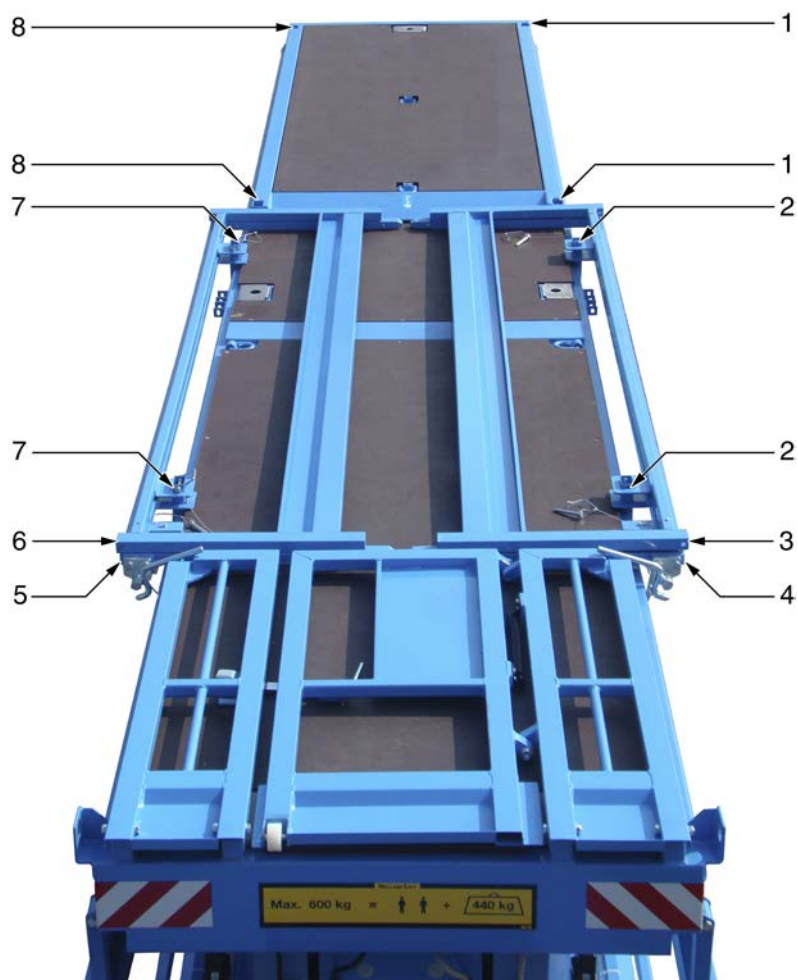
5.2.2 A védőkorlátok felhelyezése a kinyitható részbe

1. Lépjen fel a szerelőkosárba a lépcsők segítségével.



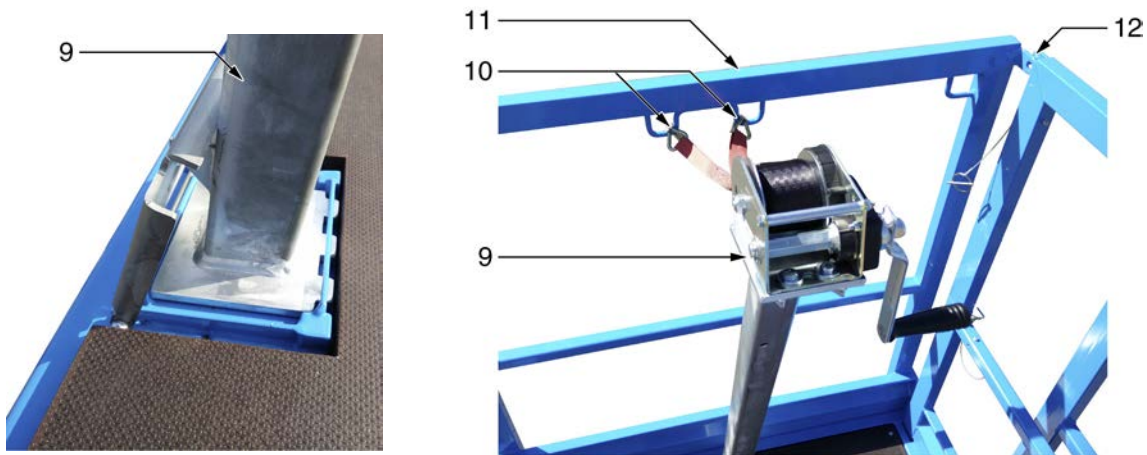
Figyelmeztetés

- A szerelőkosár védőkorlátjainak felhelyezése előtt először mindig a biztonsági vezetékeket szerelje fel.



A szerelőkosár védőkorlátjai

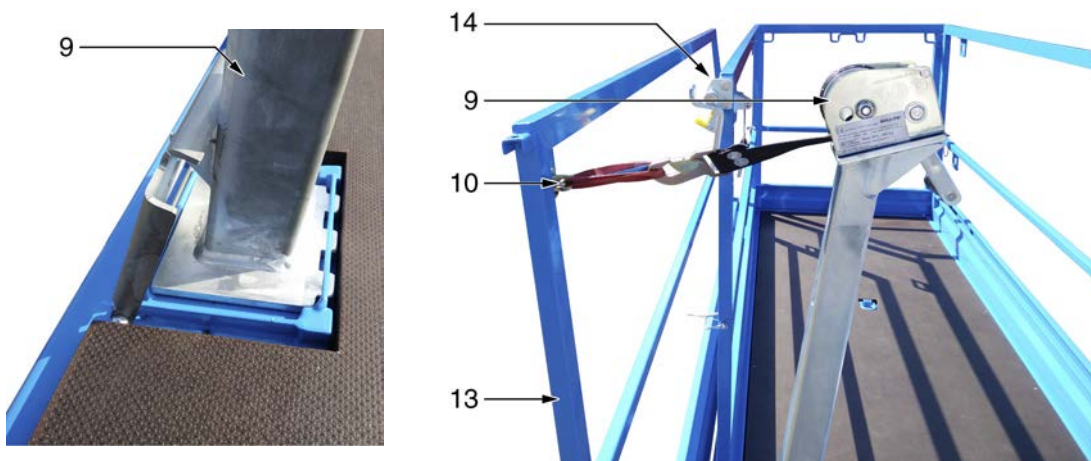
2. Vegye ki a tengelypecskéket (2) a szerelőkosár jobb oldali védőkorlátaiból.
3. Helyezze a szerelőkosár védőkorlátját (3) a szerelőkosár kinyitható részén lévő nyílásokba (1).
4. Helyezze a szerelőkosár védőkorlátját (4) a szerelőkosár hátsó védőkorlátjára (3), és mindkét csatlakozást rögzítse.
5. A szerelőkosár bal oldali védőkorlátjának felhelyezéséhez ismételje meg ezt a folyamatot.



A szerelőkosár védőkorlátjai

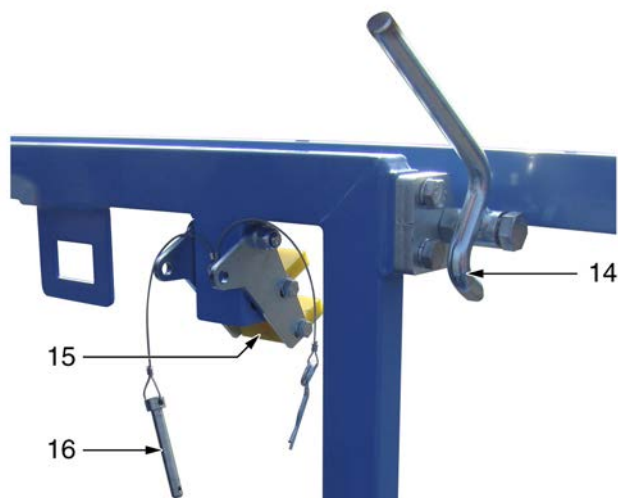
6. Tegye a csörlőt (9) az erre a célra kialakított helyre.
7. Tekerje le teljesen a csörlőkábelt (9).
8. Emelje fel a szerelőkosár hátsó védőkorlátját (11) a csörlő (9) kampóinak magasságába.
9. Akassza a csörlő (9) kampóit (10) a szerelőkosár hátsó védőkorlátjába (11).
10. Emelje fel a szerelőkosár hátsó védőkorlátját (11) a csörlővel, és mindkét oldalon tegye bele a tengelypecskéket (12).
11. Vegye le a csörlőt (9).

5.2.3 A szerelőkosár többi védőkorlátjának felhelyezése



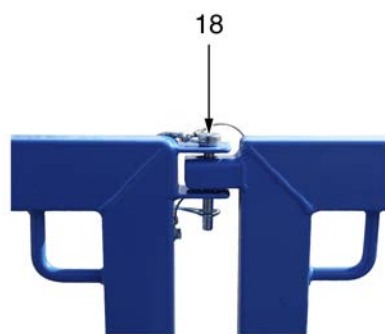
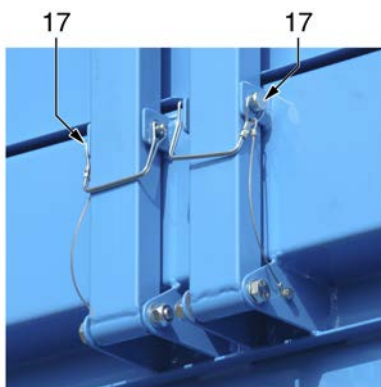
A szerelőkosár védőkorlátjai

12. Tegye a csörlőt (9) az erre a célra kialakított helyre.
13. Tekerje le teljesen a csörlőkábelt (9).
14. Emelje fel a szerelőkosár oldalsó védőkorlátját (13) a csörlő (9) kampóinak magasságába.
15. Akassza a csörlő (9) kampóit (10) a szerelőkosár oldalsó védőkorlátjába (13).
16. Emelje fel a szerelőkosár oldalsó védőkorlátját (13).



A szerelőkosár védőkorlátjai

17. Helyezze be a tengelypecket (14).
18. Helyezze fel a védőkorlátot (15).
19. Helyezze be a tengelypecket (16).
20. Ismételje meg a folyamatot a csörlővel a szerelőkosár legelső oldalsó védőkorlátjával ugyanazon az oldalon.



A szerelőkosár védőkorlátjai

21. Helyezze be a tengelypecket (17) (8x).
22. Helyezze be a tengelypecket (18) (2x).
23. Tegye át a csörlőt (9) a másik oldalon erre a célra kialakított helyre.
24. Ismételje meg az eljárást a szerelőkosár maradék oldalsó védőkorlátjaival.



A szerelőkosár védőkorlátjai

25. Húzza fel a szerelőkosár elülső védőkorlátját (19), és helyezze be a tengelypeckeket (20).
26. Tegye vissza a tengelypeckeket (lásd 5.2.1) a szerelőkosár négy oldalsó védőkorlátjába és a hátsó védőkorlátjába.
27. Tegye vissza a csörlőt (lásd 5.2.1) a jobb oldali akkumulátortartóba.

5.3 Beindítás

1. Helyezze be a kulcsot (1) a főkapcsolóba.
2. Fordítsa el negyed fordulattal az óramutató járásával egyező irányban.
Az ollós emelő ezzel áram alá kerül.



Főkapcsoló a kulccsal

3. Ellenőrizze, hogy a vezérlőegységet megfelelően csatlakoztatták-e.
4. Húzza ki a vészleállító gombot, és fordítsa el.

Az ollós emelő 6 másodpercre bekapcsolja a dőlés elleni védelmet (ha a magasság 4 méter alatt van). Az ollós emelő a vezérlőegységgel működtethető, miután kialszik a figyelmeztető jelzés.

5.4 Kikapcsolás

1. Húzza vissza a szerelőkosár kinyitható részét.
2. Engedje le az szerelőkosarat.
3. Nyomja meg a vészleállító gombot.
4. Húzza ki a vezérlőegységet az aljzatból, és tegye biztonságos helyre.
5. Fordítsa el a kulcsot a főkapcsolóban negyed fordulattal az óramutató járásával ellenkező irányban.
6. Húzza ki a kulcsot a főkapcsolóból.

5.5 A szerelőkosár szállítás közben

Ha a szerelőkosár védőkorlátait a szállítás ideje alatt lehajtottuk, akkor az emelő újbóli használata előtt meg kell bizonyosodnunk arról, hogy a korlátokat megfelelően rögzítettük, a tengelypecekkel is beleértve.

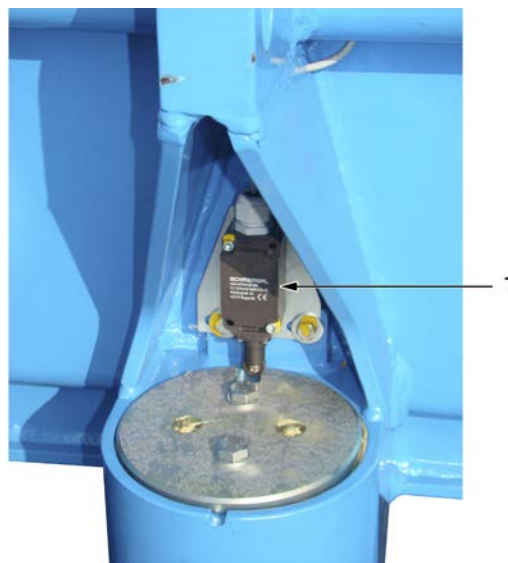


Figyelem!

- Soha ne használja az ollós emelőt, ha nincs visszahelyezve mindegyik tengelypecek.
- Az ollós emelő használata közben soha ne szerelje le a szerelőkosár védőkorlátait.
- Szállítás közben a szerelőkosarat teljesen be kell húzni.

5.6 A hátsó kerekek helyzete

A kormányozható hátsó kerekek egyenes helyzetét egy érzékelőkapcsoló érzékeli, és a vezérlőegység kijelzőjén látható. Ha a LED (12) világít a vezérlőegységen, a kormányozható hátsó kerekek egyenes helyzetben vannak.

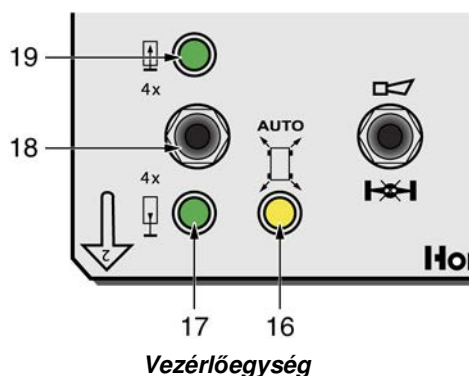


Hátsó kerekek helyzetének érzékelése

1. Kerék helyzet-érzékelő kapcsoló

5.7 A stabilizáló lábak automatikus szintbeállítása

A stabilizáló lábak az ollós emelő vízszintezésére használhatók egyenetlen talajon. A stabilizáló lábak csak akkor működnek, ha a szerelőkosár 4 méternél alacsonyabban van. Az ollós emelő csak akkor vezethető, ha a stabilizáló lábak teljesen be vannak húzva. Ha a stabilizáló lábak nincsenek teljesen behúzva, a „stabilizáló lábak behúzva” jelzőlámpa (19) nem világít a vezérlőpanelen. Tartsa előrenyomva a kapcsolót addig, amíg a lámpa folyamatosan nem világít, és a védőberendezés ki nem kapcsol. A stabilizáló lábak kinyitásához hátrafelé kell nyomni a vezérlőpanelen lévő kapcsolót. Használja a kapcsolót (18) addig, amíg a „stabilizáló lábak behúzva” jelzőlámpa (17) folyamatosan nem világít.



Ekkor mind a négy stabilizáló láb éri a talajt. Ha továbbra is nyomva tartja a kapcsolót, elindul az automatikus szintbeállítás. A folyamat közben az „Automatikus szintbeállítás” jelzőlámpa (16) villog. Tartsa nyomva a gombot egészen addig, amíg ez a lámpa folyamatosan nem világít. Az ollós emelő ekkor vízszintbe került.

5.8 Akkumulátorfeszültség-mérő

Az akkumulátorfeszültség-mérő (1) a kocsitest jobb oldalán, a második tartó mögött található.



1. Akkumulátorfeszültség-mérő



Akkumulátorfeszültség-mérő

2. LED kijelzőcsík
3. A villanymotor óraszámolója

A LED kijelzőcsík (2) mutatja az akkumulátor töltöttségét. Ha az összes LED csík világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Minél kevesebb LED világít, annál kevesebb feszültség maradt az akkumulátorban.

Ekkor a vezérlőegységen lévő „alacsony akkumulátorfeszültség” jelzőlámpa villog. Hangjelzés is hallható. Az emelési funkció ekkor nem működik. Ilyenkor 10 percre marad, hogy leengedje a kosarat és szükség esetén töltésre alkalmas helyet találjon. Ha ez az idő eltelik, az ollós emelő egyetlen funkciója sem fog működni.

Ha ez alatt a 10 perc alatt valaki használja a vészleállítót, azzal szintén végleg kikapcsolja az ollós emelő összes funkcióját. Ebben az esetben újabb 10 perces ciklus indítható el az elektromos kapcsolószekrényen lévő, emeléshez/süllyesztéshez való vészkapcsolót bekapcsolva. Ez az eljárás újraindítja a 10 perces ciklust.

5.9 Központi kenési rendszer

Az ollós emelőn 92 kenési ponttal ellátott központi kenési rendszer található.

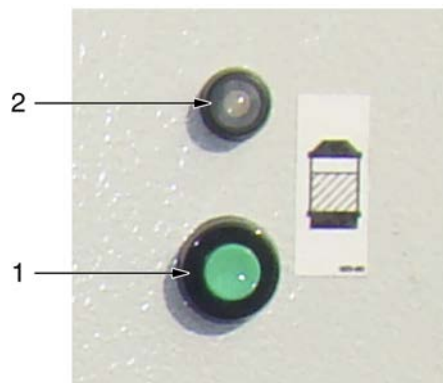
Ha 4 kenési ciklus kihagyását követően a tartályt nem töltjük fel, a gép letiltja az emelési mozgást, és az elektromos kapcsolószekrényen lévő LED folyamatosan világít. A tartály feltöltése után ismét elérhetővé válik az emelési mozgás.

Az elektromos szekrény elektromos kapcsolószekrényén egy háromszínű LED-del felszerelt kiegészítő gomb található.

A zöld gomb megnyomásával rendkívüli kenési ciklus indítható el.

A háromszínű LED funkciói:

1. Zöld a kenőanyag-szivattyú működik.
2. Narancssárga: kenési ciklus közben kifogyott tartály.
3. Piros: a tartály üres.



Vezérlőgomb és háromszínű LED az elektromos szekrényben

1. A központi kenési rendszer vezérlőgombja
2. Háromszínű LED



Figyelem!

Hagyja abba az ollós emelő használatát, ha kenőanyag folyik ki a szivattyú biztonsági szelepén. Szüntesse meg a központi kenési rendszer eltömődését, mielőtt folytatná az ollós emelő használatát.

6 Szállítás

6.1 Vontatás

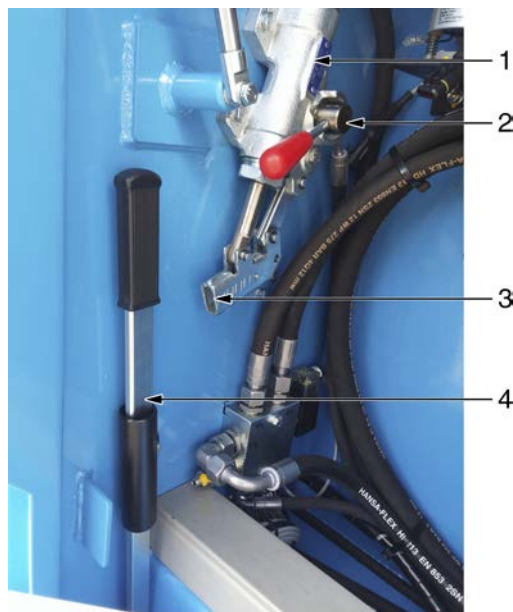
6.1.1 Bevezető

A többtárcsás fékek aktiválódnak, ha az ollós emelő álló helyzetben van. Az ollós emelő vontatásához ki kell oldani a fékeket.

6.1.2 A fékek kioldása

A HL-330 E14 4WDS/N típus tengelyein többtárcsás fékekkel felszerelt fogaskerékházak vannak.

Ha az ollós emelő vezetési funkcióját legalább 5 percig nem használják, a meghajtómotorok automatikusan vontatási üzemmódba kapcsolnak. A fékek a bal oldali első tartóban lévő kézi szivattyúval kézzel is kioldhatók. Ehhez a kézi szivattyú fogantyúját be kell illeszteni az adapterbe úgy, hogy a szelep lefelé mutasson. Vontatás közben folyamatosan használni kell a szivattyút, máskülönben a többtárcsás fékek újból automatikusan aktiválódnak.



Kézi szivattyú a szerelőkosár kinyitható részéhez

1. Kézi szivattyú
2. Szelep
3. Fogantyúadapter
4. Szivattyú fogantyúja

Az ollós emelő most már vontatható.



Figyelem!

Amikor a fékeket kioldja, az ollós emelőt többé semmi nem fékezi. Vontatás után a fékrendszer normál működését azonnal helyre kell állítani.

Figyelem! A fékek kioldása előtt ajánlott óvintézkedéseket tenni, nehogy az ollós emelő elguruljon. Tegyen például kerékeket a kerek elé és mögé.

6.1.3 Fontos észrevétel

Amikor az ollós emelőt vontatja, ügyeljen az alábbiakra:

- Az emelőt soha nem szabad a hivatalosan megengedett legnagyobb sebességnél gyorsabban vontatni.

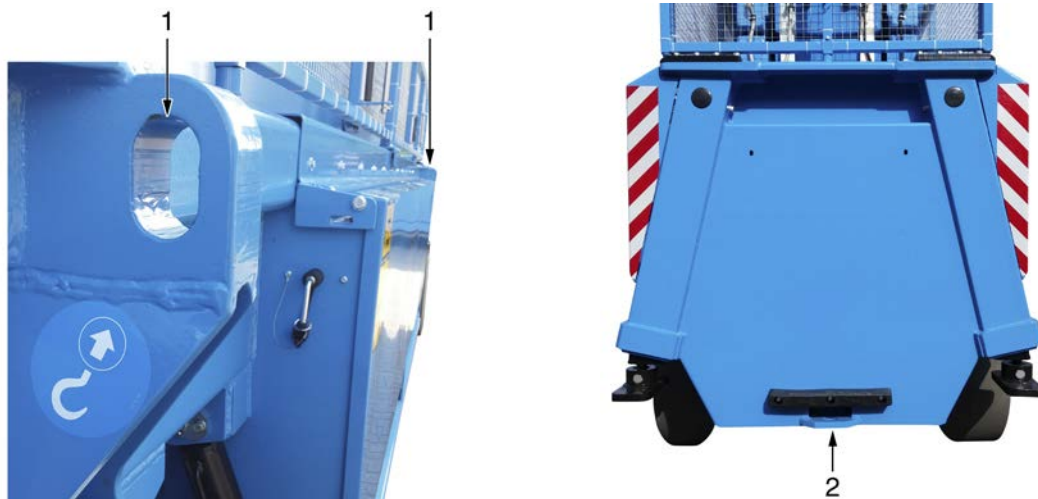
6.2 Szállítás

6.2.1 Bevezető

Az ollós emelő szállításához a vonószemeket és a rögzítő-/emelőszemeket kell használni. A vonószemek az emelő első és hátsó részén találhatók. A rögzítő-/emelőszemek az ollós emelő kerekei fölött találhatók.

Amikor különböző szállítóeszközökkel mozgatja az ollós emelőt, vegye figyelembe a következő szempontokat:

- Ha az ollós emelőt másik járműre emeljük, akkor a kocsitest kerekei felett található emelőszemeket kell használni.
- Az ollós emelő tömege megtalálható a gyári adattáblán. Számoljon az emelő tömegével, amikor arról dönt, hogy milyen emelő- vagy szállítójárművet vesz igénybe.
- A kocsitestet úgy kell rögzíteni a szállítójárműhöz, hogy az semmilyen irányban ne tudjon elmozdulni. Ehhez használja a rögzítőszemeket.
- Ha a szerelőkosár védőkorlátait a szállítás során leszerelték, az ollós emelő használata előtt megfelelően vissza kell szerelni azokat.



A rögzítő-/emelőszemek és a vontatószem

1. Rögzítő-/emelőszemek
2. Vontatószem



Figyelem!

A „Biztonság” című fejezetben további információt találhat az ollós emelő szállításával kapcsolatos biztonsági kérdésekről.

6.2.2 Előkészületek

1. Ellenőrizze az ollós emelő fékberendezéseit.
2. Húzza vissza a szerelőkosarat.

6.2.3 Erre figyeljünk oda

Amikor az ollós emelőt szállítja, ügyeljen az alábbiakra:

- Ha az út lejtése 25%-nál nagyobb, csörlővel húzza az emelőt a szállítóeszközre. Rögzítse a csörlőkábelt a kocsitesten lévő vonószemhez.
- Az ollós emelő felhúzásához kizárólag a kocsitest kerekei fölött található rögzítő-/emelőszemeket használja.



Figyelem!

A **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** azt javasolja, hogy az ollós emelőt kizárólag erre a célra kialakított emelőszerszámmal emelje fel. További információért szükség esetén lépjen kapcsolatba a gyártóval.

7 Karbantartás

7.1 Karbantartás - áttekintés



Figyelem!

A karbantartási időszakok gyakoriságának meghatározásakor (lásd lentebb) a gyártó a normális feltételek közötti mindennapos használatból indult ki.

Ha az ollós emelőt rendkívüli körülmények között használják (például poros, algás, baktériumoktól hemzsegő vagy sós helyen), akkor a karbantartást gyakrabban el kell végezni.

Az időszakok meghatározása az Ön felelősségérzetére és szakértelmére van bízva.

Alkatrész	Elvégzendő feladat	Gyakoriság
Ollós emelő	Nézze át az emelőt teljesen, nincs-e rajta valahol sérülés. Fordítson különös figyelmet a stabilizáló lábakra és az abroncsokra.	Minden nap
	Ellenőrizze a helyes működést.	Minden nap
	Győződjön meg arról, hogy a biztonsági berendezések, ideértve a fékeket is, megfelelően működnek.	Minden nap
	Győződjön meg róla, hogy a matricák ábrái, feliratai jól kivehetők, olvashatók. Ha szükséges, cserélje ki őket.	Minden nap
	A kenési rajznak megfelelően végezze el az ollós emelő kenését.	3 havonta egyszer
	Ellenőrizzen minden csavarkötést. Szükség esetén húzza meg a csavarokat.	3 havonta egyszer
	Maximális terhelésnél és a hajtásra adott maximális nyomás mellett ellenőrizze a legnagyobb megengedett emelőnyomást. Ha az emelőnyomás a gyártó által megadott legnagyobb megengedett értéknél nagyobb, lépjen kapcsolatba a gyártóval.	3 havonta egyszer
	Ellenőrizze a leplombált elemek beállításait. Ha törött plombákat talál, lépjen kapcsolatba a gyártóval.	3 havonta egyszer
	Vizsgáltassa át az emelőt szakemberrel.	Évente egyszer.
Ollós gémszerkezet	Ellenőrizze, hogy minden alkatrész jól csatlakozzon és megfelelően rögzüljön.	3 havonta egyszer
	Vizsgáltassa át a gémszerkezetet szakemberrel.	5 évente egyszer
Emelőhenger	Ellenőrizze, hogy minden alkatrész jól csatlakozzon és megfelelően rögzüljön.	3 havonta egyszer

Alkatrész	Elvégzendő feladat	Gyakoriság
Hidraulikus rendszer	Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés és szivárgás. Szükség esetén javítsa meg a szivárgásokat és a sérüléseket.	Minden nap
	Ellenőrizze az olajtartályt. Szükség esetén töltsse fel olajjal.	Minden héten
	Cserélje ki a szűrőberendezést.	Évente egyszer.
	Cserélje le az olajat.	Évente egyszer.
Akkumulátorok	Ellenőrizze a folyadékszinteket. Szükség esetén töltsse fel.	Minden héten
	Töltsse fel az akkumulátort, ha több mint 2 hétig nem használta az emelőt.	Minden második héten, ha nincs használatban
Magassági végálláskapcsolók	Ellenőrizze a működésüket és állítsa be.	Minden héten
Billenésérzékelő	Győződjön meg róla, hogy megfelelően működik.	Minden héten
Kerekek	A meghúzási nyomtatékok táblázata alapján húzza meg a kerékcsavarokat.	3 havonta egyszer
	Ha hosszú ideig nem használja az ollós emelőt, emelje fel a kerekeket a talajról.	-
A PLC működése	Cserélje ki az akkumulátorokat. Csak akkor végezze el ezt a műveletet, ha a PLC kap hálózati tápellátást, hogy ne veszítse el a memóriában lévő programot.	4 évente egyszer
Túlterhelés elleni védelem	Ügyeljen arra, hogy az ollós emelő ne emeljen fel a gyárilag megengedettnél nagyobb súlyt.	Havonta egyszer
Teljesen automatikus központi kenési rendszer (92 kenési pont)	Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a biztonsági szelepnél.	3 havonta egyszer
	Ellenőrizze a tartályban lévő kenőanyag-mennyiséget. Szükség esetén töltsse fel. Ezután nyomja meg a zöld gombot egy rendkívüli kenési ciklus elindításához.	Havonta egyszer

7.1.1 Védőkorlát

A kocsitesten elhelyezett védőkorlát megakadályozza, hogy egyes testrészek a gémszerkezet mozgó karjai közé beszoruljanak.



Figyelem!

Ha karbantartáskor a védőkorlátot levesszük, a munkálatok végeztével a megfelelő módon vissza kell szerelni.

Az ollós emelőt nem szabad használni, ha a védőkorlát nincs felszerelve, vagy nem védi megfelelően a felhasználót.



Figyelem!

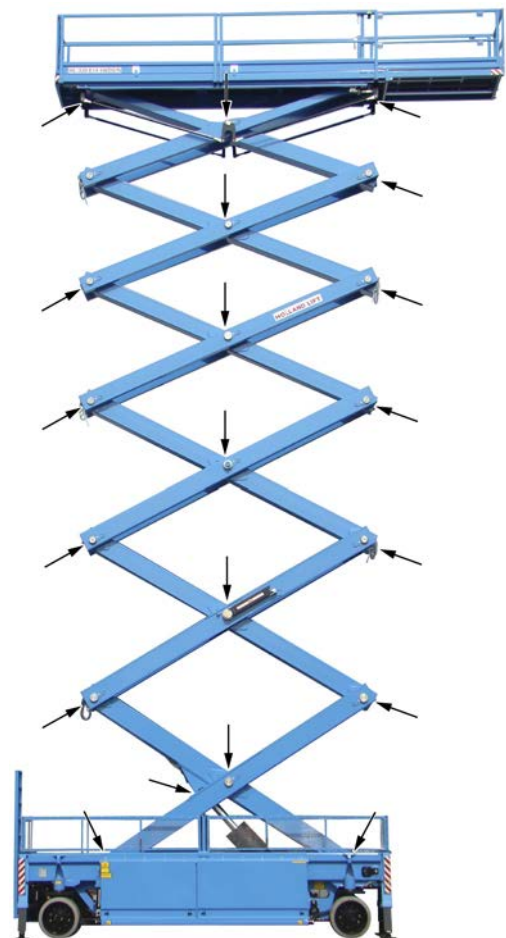
A kenés műveletének megkezdése előtt a védőkorlátot le kell venni. Az emelő újbóli használata előtt győződjön meg róla, hogy a védőkorlátot megfelelően visszaszerelte-e a helyére.

7.2 Áttekintés

7.2.1 Kenési pontok

Ha az ollós emelő nem rendelkezik teljesen automatikus központi kenési rendszerrel, akkor az összes kenési pontot legalább havonta egyszer EP NLGI-kl.2 + Teflon® (< 2% szárazanyag) kenőanyaggal kell ellátni. A kenési pontok a következő helyekben/helyeken található:

- Az ollós gémszerkezet minden csuklós pontján.
- Azokon a tengelyeken, amelyek az ollós gémszerkezetet és az emelőhengert kötik össze a kocsitesttel (mindkét oldalon).
- A hajtott keréktengelyeken.
- A stabilizáló lábak talplemezeinek csatlakozásánál.
- A szerelőkosár rámpájának szétnyitását végző mechanizmus mozgó alkatrészein.
- A túlterhelés ellen védő rendszer rúdrendszerén.
- A szerelőajtón.



Kenési pontok

7.2.2 A csavarok meghúzásánál előírt nyomatékok

Rögzítési pont	Előírt nyomaték
Kerékanyák	550 Nm
Kormánycsuklón lévő fogaskerékházak	210 Nm

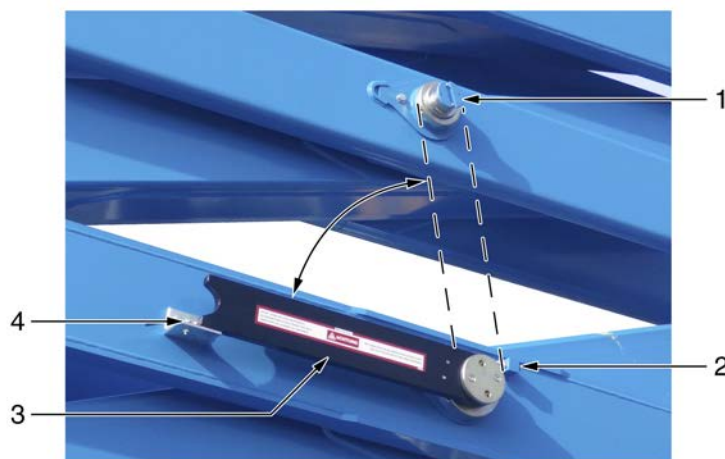
7.3 Karbantartási műveletek

7.3.1 A biztonsági kitámasztók felrakása és levétele

Bevezető

A biztonsági kitámasztók megakadályozzák, hogy munkavégzés közben valamely testrésze beszoruljon az ollós gémszerkezet alkatrészei közé.

A biztonsági kitámasztók az ollós emelő két oldalán, az ollós szerkezeten találhatók.



Biztonsági kitámasztó

1. Tengelycsonk
2. Megállító csap
3. Biztonsági kitámasztó (mindkét oldalon)
4. Rögzítőcsavar

A biztonsági kitámasztó felszerelése

1. Győződjön meg róla, hogy a szerelőkosár nincs megrakodva.
2. Gondoskodjon róla, hogy a gémszerkezet eléggé ki legyen nyitva ahhoz, hogy a biztonsági kitámasztókat (3) fel lehessen hajtani a helyükre.
3. Vegye ki a rögzítőcsavart (4).
4. Fordítsa a biztonsági kitámasztókat (3) negyed fordulattal felfelé egészen addig, amíg a megállító csapokba (2) nem ütköznek.
5. Engedje le a szerelőkosarat addig, amíg az ollós szerkezet tengelycsonkjai (1) a biztonsági kitámasztókon lévő mélyedésekbe nem kerülnek.



Figyelem!

Mindkét biztonsági kitámasztót tegye a helyére!

A biztonsági kitámasztók eltávolítása

1. Emelje fel az ollós gémszerkezetet annyira, hogy a biztonsági kitámasztókat (3) le lehessen hajtani.
2. Hajtsa vissza a biztonsági kitámasztókat (3) negyed fordulattal a tárolási helyzetbe.
3. Rögzítse a biztonsági kitámasztókat a rögzítőcsavarral (4).

7.3.2 A hidraulikus rendszer feltöltése



Figyelem!

Hidraulikafolyadékként csak Total Equivis ZS46 típusú olajat használjon.

- Töltse fel a hidraulikaolaj-tartályt addig, amíg az olajsínt el nem éri a kémlelőablakra rajzolt skála felét.

7.3.3 Kenés



Figyelem!

Az ollós emelő kenéséhez csak Vet O + Teflon® (< 2% szárazanyag) kenőanyagot használjon. Más típusú kenőanyag használata érvényteleníti a jótállást.

1. Szerelje fel a biztonsági kitámasztókat.
2. Használja az automata központi kenési rendszert, vagy kézzel szivattyúzza a megfelelő mennyiségű kenőanyagot a jelzett kenési pontokra, amíg az alátétek alól már kibuggyan a kenőanyag.
3. A főlöleges kenőanyagot alaposan törölje le.

7.3.4 A billenésérzékelő ellenőrzése

- Nyomja meg a billenésérzékelő felső szélét.
 - A gépnek figyelmeztető hangjelzést kell adnia.

7.3.5 A gémszerkezet átvizsgálása

Ötévente szakemberrel ellenőriztetni kell, hogy a gémszerkezet csuklópontjainál nincs-e hézag, holtjáték, kopás vagy sérülés. Le kell selejtezni a csuklós alkatrészt, ha a tengelyen (csapon) vagy a csapágyon az alábbi sérülések azonosíthatók.

A leselejtezés feltételei:

- Látható sérülés a tengelyen vagy a csapágyon.
- A tengely vagy a csapágy felületének érdessége meghaladja az 1 µm-t.
- A tengely krómbevonata megsérült.
- A csapágyzsiszatorna mélysége 0,40 mm alá csökken.
- Nem megfelelő a tengely vagy a csapágy kenése.
- A tengely vagy a csapágy bemarkódott.

- A tengely és a csapágó közötti hézag (játék) nagyobb a megadott határértéknél (lásd az alábbi táblázatot).

Tengelyátmérő (mm)	f7 hézag (mm)	Csapágó belső átmérője (mm)	H9 hézag (mm)
140 f7	-43 -83	140 H9	+100 0
120 f7	-43 -83	120 H9	+100 0
110 f7	-36 -71	110 H9	+87 0
100 f7	-36 -71	100 H9	+87 0
90 f7	-36 -71	90 H9	+87 0
60 f7	-30 -60	60 H9	+74 0

7.3.6 Hosszú távú tárolás

- Ha az ollós emelőt több mint 14 napig fogják tárolni, az akkumulátorokat 14 naponta fel kell tölteni.
- Az újbóli használat előtt alaposan ellenőrizni kell az ollós emelőt.
- A hosszú távú tárolás előtt a stabilizáló lábak segítségével emelje fel a kerekeket a talajról, hogy ne alakulhassanak ki benyomódások.

7.3.7 A PLC akkumulátora

- Az ollós emelő elektromos rendszere PLC-t is tartalmaz. Az akkumulátort négyévente ki kell cserélni, hogy a PLC memóriájában lévő program ne vesszen el.

Figyelem! Az akkumulátor cseréje közben a PLC-t külső áramforrásról kell táplálni (pl. a főkapcsolónak bekapcsolva kell lennie).

8 Meghibásodások

8.1 Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Elvégzendő feladat
Az ollós emelő nem kapcsolható be.	Nincs bekapcsolva a főkapcsoló.	Kapcsolja be a főkapcsolót.
	Benyomták a vészleállító gombot.	Húzza ki a vészleállító gombot, majd várjon 10 másodpercet.
	Rövidzárlat lépett fel, vagy egy biztosíték kiégett.	Állapítsa meg, melyik biztosíték okozhatja a hibát, és cserélje ki.
A hidraulikus szivattyú motorja fut, de az ollós emelő nem.	Nem működik a hidraulikus szivattyú, ezért a hidraulikus rendszer nem tud megfelelő olajnyomást szolgáltatni.	Lépjen kapcsolatba a karbantartó részleggel.
	Túl alacsony az olajszint a hidraulikus rendszerben.	Töltse fel a hidraulikus rendszert olajjal.
	Tönkrement a hidraulikus szivattyú.	Cserélje ki hidraulikus szivattyút.
Az ollós emelő nem vezethető felemelt szerelőkosárral, vagy a kosarat nem lehet felemelni.	Bekapcsolt a billenésérzékelő biztonsági rendszer, mert a billenési szög túllépte a megengedett értéket.	Engedje le az szerelőkosarat, és gondoskodjon róla, hogy az emelő vízszintes felületen álljon.
A szerelőkosarat nem lehet felemelni és leengedni.	Túlterhelték a szerelőkosarat, ezért bekapcsolt a túlterhelésgátló berendezés.	Csökkentse a szerelőkosár terhelését. Vagy kövesse a szerelőkosár leeresztésének veszély esetére előírt menetét.
Az ollós emelőt nem lehet gyors menetsebességre kapcsolni.	Több mint 4 méter magasan van a szerelőkosár.	Engedje le a szerelőkosarat 4 méteres magasság alá.
A szerelőkosarat nem lehet leengedni.	A biztonsági kitámasztó akadályozza az ollós szerkezet mozgását.	Távolítsa el a biztonsági kitámasztót.
	Kikapcsolt az elektromos rendszer.	Használja a vészleengedő szelepet a szerelőkosár leengedéséhez, és ellenőrizze az elektromos rendszert.
Az egyik probléma folyamatosan visszatér.		Lépjen kapcsolatba a gyártóval (Holland Lift International B.V.).

9 Mit tegyünk, ha az emelő fölöslegessé válik?

9.1 Bevezető

Ha az ollós emelő fölöslegessé vált, a problémát környezetbarát módon kell megoldani. Például:

- Ha új ollós emelőt vásárol, adja el a használt ollós emelőt.
- Vigye az ollós emelőt erre szakosodott hulladékártalmatlanító vállalathoz.

9.2 Fontos teendők, ha az emelő fölöslegessé vált

1. Vegye ki az akkumulátorokat.
2. Engedje le az olajat a hidraulikus rendszerből.
3. Szükség esetén vegye ki az újrahasznosítható alkatrészeket.
4. Az akkumulátorok, az olaj és a nem újrahasznosítható alkatrészek ártalmatlanításához forduljon erre szakosodott hulladékártalmatlanító vállalathoz.

10 Műszaki specifikáció

10.1 A HL-330 E14 4WDS/N műszaki specifikációi

Zárt helyen történő használatra alkalmas	Igen
Szabadtéri használatra alkalmas	Igen
Max. tengerszint feletti magasság	1000 m
Környezeti hőmérséklet	-15 °C-tól +40 °C-ig
Legnagyobb megengedett szélesség	12,5 m/s
Munkavégzési magasság kb.	33 m
A szerelőkosár maximális magassága kb.	31 m
A szerelőkosár minimális magassága	3,11 m
A szerelőkosár méretei (visszahúzva)	6,40 m x 1,20 m
A szerelőkosár méretei (szétnyitva)	8,40 m x 1,20 m
Meghosszabbítás	2 m
Szállítási méretek (hosszúság x szélesség)	6,60 m x 1,40 m
Szállítási magasság védőkorlátokkal együtt	4,28 m
Szállítási magasság lehajtott védőkorlátokkal	3,18 m
Tengelytáv	4,99 m
Hasmagasság (középen)	210 mm
Fordulókör-átmérő (külső)	4,04 m
Kerekek	28 x 12 x 22
Erőforrás (motor)	840 Ah / k5 / 80 V
Legnagyobb megengedett terhelés, amikor a szerelőkosár nincs szétnyitva	600 kg (2 személy + 440 kg)
Legnagyobb megengedett terhelés meghosszabbított (szétnyitott) emelőkosárnál	600 kg (2 személy + 440 kg)
Emelési/leengedési idő (maximális terhelésnél) kb.	168/140 másodperc
Menetsebesség (gyors)	2,8 km/óra
Menetsebesség (lassú)	0,5 km/óra
Legnagyobb átszelhető lejtő (leengedett szerelőkosárral)	±25%
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	2° / 0,5° (menet közben, 8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló a „0” pozícióban van)
Legnagyobb megengedett billenés menet közben 31,7 m magasságig	1° / 1° (menet közben, 31 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „1” pozícióban van)
Önsúly	23 950 kg
A kerekre nehezedő legnagyobb terhelés (maximális dőlésnél és maximális magasságnál)	18 668 kg (37,2 kg/cm ²)
Stabilizáló lábat érő legnagyobb megengedett nyomás	54,9 kg/cm ² (270 x 120 mm)
Legnagyobb megengedett vontatási sebesség	2,8 km/h (0,78 m/s)

11 EK-megfelelőségi nyilatkozat

Az alábbi EK-megfelelőségi nyilatkozat a 2009. december 29. után gyártott ollós emelőkre vonatkozik.

HOLLAND LIFT

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv II. mellékletének A. pontja szerint)

**HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.
ANODEWEG 1
1627 LJ, HOORN, HOLLANDIA**

kijelenti az alábbiakat:

**Ollós emelő
Típus: HL-330 E14 4WDS/N
Gyári szám: HL330....**

- teljesíti a gépekről szóló **2006/42/EK** irányelvben leírt megfelelőségi követelményeket.
- teljesíti továbbá az alábbi európai irányelvek követelményeit:

az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK irányelv

- teljesíti az alábbi összehangolt európai szabványok követelményeit:

EN 280:2013

A gépekről szóló irányelv IV. mellékletében szereplő követelményeknek való megfelelést a TÜV NEDERLAND B.V. az általa elvégzett EK-típusvizsgálat során megállapította. (Azonosító szám: 1231), De Waal 21C, Best (Hollandia). Az EK-típusvizsgálati tanúsítványt a következő számon bocsátották ki: **2400A584-20150319**.

HOORN,

.....

Ügyvezető igazgató

Holland Lift International B.V.
Anodeweg 1
Postafiók 2321
1620 EH HOORN (HOLLANDIA)
Telefon : **-31-(0)229-285555
Webhely : www.hollandlift.com